

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 86 (1968)
Heft: 81

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag den 5. April 1968
Berne, vendredi 5 avril 1968

725

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang
86^e année

N° 81

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

N° 80 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Begehren um Aenderung von Fondsreglementen (AMCA, DENAC, ESPAC, EURIT, FRANCI, GERMAC, ITAC).
Wasserette S.A., Genf.
Trio Advertising S.A., à Lausanne.
Argenteria d'Arte S.A., Lugano.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermittel. - ACF concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères.
BRB betreffend Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Einfuhr von Futtermitteln, Stroh und Streu. - ACF modifiant celui qui concerne les importations de matières fourragères, de paille et de litière.
Ursprungszeugnisse im Verkehr mit Spanien. - Certificats d'origine dans les relations commerciales avec l'Espagne.
Internationale Doppelbesteuerung.
Double imposition internationale.
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern Luzern, Uri, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

20. März 1968. Garage.

J. & E. Waeny, in Wabern, Gemeinde Köniz, Betrieb der Grand Garage Wabern, Reparaturwerkstätte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1951, S. 87). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1967 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Ueberechnung per 31. Dezember 1967 und Sacheinlagevertrag vom 1. März 1968 gehen über an die neue «J. & E. Waeny AG», in Wabern, Gemeinde Köniz.

20. März 1968. Autogarage usw.

J. & E. Waeny AG (J. & E. Waeny SA) (J. & E. Waeny Ltd.), in Wabern, Gemeinde Köniz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. März 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Autogarage und Autowerkstätte, An- und Verkauf von Automobilen, Autobestandteilen und Zubehör aller Art. Sie kann sich an anderen Betrieben der Branche beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «J. & E. Waeny», in Wabern, Gemeinde Köniz, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1967 und Sacheinlagevertrag vom 1. März 1968, wonach die Aktiven Fr. 1 033 607.50 und die Passiven Fr. 783 607.50 betragen, zum Ueberechnungspreis von Fr. 250 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Waeny senior, von Unterschlatt, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Präsident, und Jakob Waeny, von Unterschlatt, in Wabern, Gemeinde Köniz. Sie führen Einzelunterschrift. Prokuristen sind Ernst Waeny junior, von Unterschlatt, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Heinz Waeny, von Unterschlatt, in Muri bei Bern; sie zeichnen kollektiv je mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomicil: Seftigenstrasse 198.

25. März 1968.

Elektrizität, Aktiengesellschaft (Electricité, Société anonyme), in Bern, Verkaufsmagazin für elektrische Artikel usw. (SHAB. Nr. 70 vom 24. 3. 1955, S. 790). Jules Lehnen ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt weiterhin Mitglied und führt wie bisher Einzelunterschrift. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Edwin Lutiger, von Cham, in Bern (bisher Mitglied); er führt neu Einzelunterschrift.

25. März 1968.

A.G. für elektrische und thermische Industrie-Anlagen «Elta», in Gümli, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB. Nr. 262 vom 10. 11. 1959, S. 3082). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. März 1968 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet neu Eltronc, Aktiengesellschaft für elektrische und elektronische Steuerungen. Die Gesellschaft bezweckt: Projektierung und Herstellung von elektrischen und elektronischen Steuerungen sowie Fabrikation von und Handel mit zugehörigen Bestandteilen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Hans Pfister und Arthur Steinemann, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Karl Kunz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Jakob Gilgen, von Rüeggisberg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Präsident; Niklaus Gilgen, von Rüeggisberg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Delegierter, und Willy Häslar, von Böningen, in Schaffhausen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1968.

Bau Walther A.G., in Bern, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 165 vom 18. 7. 1966, S. 2306). Die Prokura von Max Gloor ist erloschen.

25. März 1968. Chemische Fabrikate usw.

Adolf Schmid Erben Aktiengesellschaft, in Bern, Herstellung von chemischen Fabrikaten und Stoffen, insbesondere von Schmierstoffen usw. (SHAB. Nr. 113 vom 18. 5. 1967, S. 1684). Hermann Wanner ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt Peter Käser, von Leimiswil, in Muri bei Bern. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Käser, Präsident, und Hermann Wanner zeichnen nun kollektiv zu zweien; ihre Einzelunterschriften sind erloschen.

25. März 1968.

Stahlton-Prehton A.G., in Bern, Herstellung, An- und Verkauf von Stahltonprodukten usw. (SHAB. Nr. 63 vom 16. 3. 1966, S. 871). Jakob Benz wurde zum Vizedirektor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; seine Prokura ist erloschen. Die Prokura von Ernst Märki ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Jean-Jacques Amblas, von Le Locle, in Morges; Machiel Baak, holländischer Staatsangehöriger, in Murten; Joseph Grenon, von Champéry, in Avenches; Hans Huber, von Eppenber, in Zollikofen.

26. März 1968. Textilagentur, Gewebe.

René Tagmann, Nachfolger von Oscar Tagmann, in Bern, Textilagentur und Handel mit Geweben (SHAB. Nr. 25 vom 31. 1. 1966, S. 325). Die Prokura von Oscar Adolf Tagmann ist erloschen.

26. März 1968. Musikautomaten, Metzgereimaschinen usw.

Hans Wittwer, in Bremgarten bei Bern, Bau von, Handel mit und Verleih von Musikautomaten sowie Vertrieb von Maschinen für Metzgereien und das Gastgewerbe (SHAB. Nr. 119 vom 27. 5. 1964, S. 1651). Am 28. Februar 1968 hat der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

26. März 1968.

Treuhand Gerber & Co., Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Treuhand Gerber & Co.», in Herzogenbuchsee, eingetragen im Handelsregister von Wangen a. A. (SHAB. Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 358), in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Fritz Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, die Kommanditistin Elisabeth Gerber-Mägli, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, und die Prokuristen: William Trösch, von Thunstetten, in Langenthal; Oskar Jaisli, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, und Hans Gerber, von Aarwangen, in Stettlen. Alle zeichnen einzeln. Die Prokuren von William Trösch, Oskar Jaisli und Hans Gerber sind gemäss Art. 459, Abs. 2, OR ausgedehnt. Immobilien-Treuhandbüro, Vermittlung, Erwerb, Ueberbauung, Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften auf eigene und fremde Rechnung, Durchführung aller damit verbundenen Geschäfte, Buchhaltungen, Revisionen, Expertisen, Beteiligungen aller Art. Viktoriasstrasse 33.

26. März 1968. Milch und Milchprodukte.

Rud. Dürig, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB. Nr. 63 vom 16. 3. 1966, S. 871). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Hansruedi Dürig», in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen.

26. März 1968. Milch und Milchprodukte.

Hansruedi Dürig, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Hansruedi Dürig, von Kirchindach, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Rud. Dürig», in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Handel mit Milch und Milchprodukten. Hodelweg 6.

Bureau Biel

25. März 1968.

Kreuzplatz - Immobilien A.G., in Biel, Ankauf von Bauland, Erstellung von Bauten und Verwaltung sowie Verkauf von Immobilien (SHAB. Nr. 169 vom 22. 7. 1966, S. 2361). Die Unterschrift des Geschäftsführers Fritz Mürger ist erloschen.

25. März 1968. Drogen, Chemikalien usw.

Fritz Bohler A.G., in Biel, Betrieb einer Drogerie, Handel mit Drogen, Chemikalien, pharmazeutischen Spezialitäten, Parfümieren, Kosmetika, Farbstoffen und Fabrikation von solchen sowie Beteiligung an Betrieben ähnlicher Art (SHAB. Nr. 85 vom 13. 4. 1951, S. 898). Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Verena Bohler, von Seengen (AG), in Biel, und Ursula Kappeler-Bohler, von Frauenfeld, in Interlaken. Fritz Bohler (bisher einziges Mitglied) ist nun Präsident und Verena Bohler Delegierte des Verwaltungsrates. Ulrich Lang, von Ermensee (LU), in Biel, wurde zum Geschäftsführer ernannt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführer führen Einzelunterschrift. Die Prokura von Verena Bohler ist erloschen.

25. März 1968.

Baugenossenschaft Wytenbach, in Biel (SHAB. Nr. 298 vom 20. 12. 1950, S. 3268). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 23. Juni 1967 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Die Verwaltung besteht nun aus 11 bis 15 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen. Der Kassier-Verwalter Fritz von Gunten wohnt nun in Leubringen.

26. März 1968. Hoch- und Tiefbau.

A. Uhlmann, in Biel, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten (SHAB. Nr. 44 vom 22. 2. 1944, S. 439). Nachdem die Aktiengesellschaft «Alfred Uhlmann AG, Hoch- und Tiefbau», in Biel, die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma per 1. Januar 1968 übernommen hat, wird diese gelöscht.

26. März 1968.

Alfred Uhlmann AG, Hoch- und Tiefbau, in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. März 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den

Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes. Sie kann Wohnhäuser für eigene Rechnung bauen, alle in das Baufach einschlagenden Arbeiten übernehmen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, von denen 46 Aktien durch Sacheinlagen und 4 Aktien durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Aktiengesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «A. Uhlmann», in Biel, gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. März 1968 und Ueberechnungsbilanz per 31. Dezember 1967 und zwar an Aktiven Fr. 442 209.65 und an Passiven Fr. 13 541.75 zum Preise von Fr. 428 667.90. Der Ueberechnungspreis wird getilgt durch Uebergabe von 46 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 an die Sacheinlegerin. Fr. 382 667.90 werden ihr gutgeschrieben. Alle seit dem 1. Januar 1968 von der Erbgemeinschaft Alfred Uhlmann getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Heinz Alfred Uhlmann, von Hutwil, in Biel, Präsident; Martha Uhlmann-Binggeli, von Hutwil, in Biel; Tony Uhlmann, von Hutwil, in Lengnau (BE); Kurt Uhlmann, von Hutwil, in Biel, und Martin Uhlmann, von Hutwil, in Biel. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Länggasse 24.

Bureau Erlach

26. März 1968.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Siselen, in Siselen (SHAB. Nr. 2 vom 7. 1. 1964, S. 14). Die Unterschriften von Gottfried Wältli-Stucki, Hans Schwab-Känel und Paul Winkelmann-Liniger sind erloschen. In die Verwaltung wurden gewählt: als Präsident Hans Schwab-Hämmerli, von und in Siselen; als Vizepräsident Fritz Winkelmann-Köhli, von und in Siselen; als Sekretär Willy Müller-Schwab, von Schlossrued, in Siselen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

Bureau Interlaken

Berichtigung.

Gehr. Mona G.m.b.H., in Matten (SHAB. Nr. 285 vom 7. 12. 1964, S. 3667). Das Geschäftslokal wurde an die Rugenstrasse 503 B verlegt.

20. März 1968. Möbel.

A. von Allmen-Graf, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Arthur von Allmen, von und in Lauterbrunnen. Einzelprokura ist erteilt an Elisabeth von Allmen-Graf, von und in Lauterbrunnen. Handel mit Möbeln. Marktgasse 54.

25. März 1968.

Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, in Interlaken (SHAB. Nr. 103 vom 6. 5. 1964, S. 1426). Gemäss Protokoll über die Generalversammlung vom 4. März 1967 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden durch die Statutenrevision nicht betroffen. Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Fritz Heim und der Vizepräsident Fritz Balmer, deren Unterschriften erloschen sind, zurückgetreten. Neu wurden gewählt: als Präsident Fritz Graf, von Kättigen (AG), und als Vizepräsident Ernst Schaad, von Ober-Haflau (SH), bisher Mitglied, beide in Interlaken. Verwalter Ernst Otto Wegmann wohnt nun in Interlaken und Prokurist Werner Aneller nun in Untersseen. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär des Verwaltungsrates, sowie der Verwalter und die übrigen Unterschriftsberechtigten zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Laufen

25. März 1968.

Jurassische Steinbrüche Cueni AG (Carrières Jurassiennes Cueni SA), in Laufen (SHAB. Nr. 32 vom 8. 2. 1968, S. 275). In der Generalversammlung vom 20. Januar 1968 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Franken 300 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und 200 Namenaktien zu Fr. 500.

26. März 1968.

Beton-Bau AG, Zweigniederlassung in Grenchen (SHAB. Nr. 142 vom 21. 6. 1967, S. 2113), mit Hauptsitz in Basel. Prokura wurde erteilt an Serge Matthey, von La Brévine, in Arlesheim; er zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

25. März 1968. Bureauartikel usw.

Albrecht Reber, in Oberhünigen, Gemeinde Schlosswil, Bureauartikel und Waren aller Art (SHAB. Nr. 224 vom 25. 9. 1947, S. 2795). Einzelprokura wurde erteilt an Lieseli Reber, von Schangnau, in Oberhünigen, Gemeinde Schlosswil.

Bureau Schwarzenburg

25. März 1968. Verwertung von Abfallholz usw.

Georg Kolsch, in Mamishaus, Gemeinde Wahlern, Verwertung von Abfallholz durch Grobzerlegung von Parkett- und Drechslerholz und ähnlichen Holzwaren für die verarbeitende Industrie, in Konkurs (SHAB. Nr. 208 vom 6. 9. 1967, S. 2963). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Thun

25. März 1968. Oefen, Oelfeuerungen.

K. Spring, in Steffisburg, Ofen- und Cheminéebau, Oelfeuerungen, in Konkurs (SHAB. Nr. 45 vom 23. 2. 1967, S. 671). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

26. März 1968.

Kunz Bauunternehmung AG, in Heimberg. Gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 24. Februar 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Bauauf-

trägen auf eigene oder fremde Rechnung. Sie kann sich bei andern Aktiengesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief, an unbekannt Aktionäre im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Kunz, von und in Heimberg, als Präsident; Kurt Kunz, von Heimberg, in Thun, und Margrit Kunz-Wyss, von und in Heimberg, als Mitglieder. Präsident Paul Kunz zeichnet mit Kurt Kunz oder Margrit Kunz-Wyss zu zweien. Geschäftsführer: Dornhaldestrasse 47.

26. März 1968.
M. Bigler, Architekt, in Steffisburg, Betrieb eines Architekturbüros (SHAB. Nr. 214 vom 13.9.1963, S. 2615). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gelöst.

Bureau Winnis (Bezirk Niedersimmental)

26. März 1968. Uhren usw.
Rudolf Brügger Filiale Spiez, in Spiez (SHAB. Nr. 156 vom 6.7.1956, S. 1758), mit Hauptsitz in Minusio. Fabrikation und Verkauf von Präparates; Perçage, Grandissage, Tournage, Creusage de rainures von Uhren und Industriesteinen. Fritz Gertsch, von Lauterbrunn, in Reichenbach i. K. ist zum technischen Direktor und Filialleiter in Spiez ernannt worden. Er führt weiterhin Einzelprokura.

26. März 1968.
H. Hirschi, Warenhaus Spiez, in Spiez, Handel mit Textilien und anderen Waren die üblicherweise in einem Warenhaus geführt werden, en gros und en détail, Partiewaren (SHAB. Nr. 63 vom 17.3.1958, S. 750). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

26. März 1968.
H. W. Hirschi, Warenhaus Spiez, in Spiez. Inhaber der Firma ist Hans Walter Hirschi, von Schangnau, in Spiez. Handel mit Textilien und anderen Waren, die üblicherweise in einem Warenhaus geführt werden. Thunstrasse 10.

Luzern - Lucerne - Lucerna

25. März 1968. Maschinen, Werkzeuge usw.
Alubil AG, in Luzern, Leichtstoff-, vornehmlich Aluminiumbauelemente (SHAB. Nr. 62 vom 17.3.1964, S. 859). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. März 1968 hat sich diese Gesellschaft neue Statuten gegeben. Die Firma lautet nun Mechanik AG Luzern. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Bauelementen aus Leichtstoffen, insbesondere aus Aluminium sowie den Betrieb einer Schlosserei. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das voll liberierte Grundkapital beträgt demnach Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Otto Billing und Frieda Billing-Gasser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Präsident ist Hugo Fuchs, von Malers, in Horw; Mitglied ist Leo Roth, von Walchwil, in Eigenthal, Gemeinde Schwarzenberg. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Leo Roth und der neue Geschäftsführer Hans Gschwend, von Altstätten (SG), in Malers zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten. Adresse wie bisher: Rankhofstrasse 6 (eigene Lokalitäten).

25. März 1968. Sanitäre Anlagen.
Josef Burri AG, in Malers, Sanitär- und Heizungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 123 vom 30.5.1967, S. 1844). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Mario Züljan, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.
25. März 1968.
Lagerhaus G.m.b.H., in Luzern (SHAB. Nr. 10 vom 16.1.1964, S. 130). Die Unterschriften von Hansruedi Schaffner, Alfred Schätzle und Walter Schätzle sind erloschen. Neu zeichnen zu zweien für die Gesellschafterin «Simonius, Vischer & Co» Hans Wüstiner, von Altstätten, in Basel, und für die Gesellschafterin «Alfred Schätzle A.G. Kohlen-Import» Robert Schätzle (1934) und Alfred Schätzle (1937), beide von und in Luzern.

25. März 1968.
Schalldämpfer & Kühler AG, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 260 vom 6.11.1967, S. 3666). Laut öffentlicher Urkunde vom 8. März 1968 wurde unter gleichzeitiger Änderung der Statuten die Firma geändert in Salka Schalldämpfer & Kühler AG Luzern.

25. März 1968. Uhren usw.
A. Türler & Co., Zweigniederlassung in Luzern, Uhren usw. (SHAB. Nr. 287 vom 7.12.1967, S. 4029). mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokuren von Marie Suter, Denise Baumann und Eduard Meyer sind erloschen.
25. März 1968.
F. Baumeier, FEBA, Textilhaus, in Malers (SHAB. Nr. 55 vom 6.3.1968, S. 487). Der Inhaber lebt mit seiner Ehefrau Margaret Rose geb. Kirtikar in vertraglicher Gütertrennung.

Uri - Uri - Uri

25. März 1968.
Commerz Chemie AG, in Atdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. März 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und Export von sowie den Handel mit pharmazeutischen, chemischen und kosmetischen Produkten, Nahrungsmitteln, Diätetika, pharmazeutischen und chemischen Rohstoffen sowie mit einschlägigem Verpackungsmaterial; Handel mit Lizenzen; Werbefinanzierung, Marktforschung und Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen; pharmazeutische, kosmetische und chemisch-technische Industrierberatung sowie patent- und markenrechtliche Beratung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 20 000 bar liberiert. Mitteilungen und Einladungen erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder - sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind - durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist zurzeit Dr. Louis Lusser, von und in Atdorf. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Lehnplatz, Gebäude der Schweizerischen Volksbank.

25. März 1968. Eisen.
Carl Bossard, Inhaber C. & W. Bossard, Zweigniederlassung Atdorf, in Atdorf. Unter dieser Firma hat die am 1. Januar 1946 im Handelsregister des Kantons Zug eingetragene Kollektivgesellschaft «Carl Bossard, Inhaber C. & W. Bossard», in Zug, Eisenhandlung (letzte Publikation: SHAB. Nr. 7 vom 10.1.1967, S. 95), in Atdorf eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten mit Einzelunterschrift durch die Gesellschafter Carl Bossard und Walter Bossard, beide von und in Zug; mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Vizedirektor Paul Bolt, von Hemberg (SG), in Zug; mit Einzelprokura durch Peter Bossard, von und in Zug; mit Kollektivprokura zu zweien durch Ernst Weber, von Nestal (GL), in Zug, und Dr. Karl Hartmann, von Attinghausen (UR), in Atdorf, letzterer jedoch beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung. Eisenhandlung. Domizil: Bahnhofstrasse 37 (bei Dr. Karl Hartmann).

25. März 1968. Malerarbeiten usw.
W. & H. Theiler, in Atdorf, Malergeschäft, Tapeziererei und Handel mit Farben, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 278 vom 27.11.1958, S. 3163). Die Gesellschaft ist seit dem 1.1.1968 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst.

Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Heinz Theiler-Stadler, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Atdorf, übernommen.

25. März 1968. Malerarbeiten usw.
Heinz Theiler-Stadler, in Atdorf. Inhaber der Firma ist Heinz Theiler-Stadler, von Hasle (LU), in Atdorf (UR). Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «W. & H. Theiler», in Atdorf, übernommen. Die Ehefrau Trudy Theiler-Stadler, von Hasle (LU), in Atdorf (UR), führt Einzelprokura. Malergeschäft, Tapeziererei und Handel mit Farben. Vogelsangasse 12.

Glarus - Glaris - Glarona

26. März 1968.
Stanzwerk Mollis A.G., bisher in Mollis (SHAB. Nr. 198 vom 27.8.1964, S. 2603). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. März 1968 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Gleichzeitig wurde die Firma geändert in Stanzwerk Glarus AG. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftsdomizil: Buchholzstrasse.

26. März 1968. Mineralwasser.
Elmag, in Glarus. Aktiengesellschaft, Vertrieb des Wassers der Elmer Mineralquellen usw. (SHAB. Nr. 201 vom 29.8.1967, Seite 2878). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. März 1968 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.

26. März 1968. Beteiligungen, Finanzierungen, Versand usw.
UV Versand AG, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22./25. März 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie die Beteiligung an und die Finanzierung von Versandhäusern sowie Warenhäusern und Ladengeschäften. Die Gesellschaft kann auch selbst derartige Geschäfte betreiben. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig einziges Mitglied ist Einzelunterschrift ist Dr. Peter Hafner, von Zürich und Weinfelden (TG), in Herrliberg (ZH). Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. iur. Peter Hefli, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

Zug - Zoug - Zugo

25. März 1968.
Inter Knitting AG, in Zug, Handel mit Textilwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 49 vom 28.2.1968, S. 430/31). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. März 1968 wurde das Aktienkapital von Fr. 4 000 000 auf Franken 6 100 000 erhöht durch Ausgabe von 2100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 6 100 000, eingeteilt in 6100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neues Domizil: Höhenweg 9 (bei Dr. Schneider).

25. März 1968. Immobilien usw.
Dux AG, in Zug, Erwerb und Veräußerung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 26 vom 1.2.1967, Seite 403). Dr. Philipp Schneider, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eugen Burer ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt nach wie vor Einzelunterschrift. Neues Domizil: St. Michael (bei Dr. Otto Burki).

26. März 1968. Finanzierungen, Beteiligungen.
Macbeth A.G., in Zug, Finanzierung von und Beteiligung an andern Unternehmen der elektrischen und elektronischen Branche usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17.1.1968, S. 101). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. März 1968 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Kollmorgen A.G. (Kollmorgen S.A.) (Kollmorgen Corp.).

26. März 1968. Elektronische Testgeräte usw.
E.H. Research Laboratories AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art in der Schweiz und im Ausland, insbesondere mit elektronischen Testgeräten usw. (SHAB. Nr. 191 vom 19.8.1964, S. 2537). Die Prokura von Juan-Willen Boosboom ist erloschen. Kollektivprokura, zu zweien ist erteilt an: Richard L. Aston, amerikanischer Staatsangehöriger, in Heeze (Niederlande).

26. März 1968. Immobilien usw.
Habitat AG, in Zug, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 227 vom 28.9.1967, S. 3223). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Peter Kamm, von Filzbach, in Zug. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Ernst Amacher, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er zeichnet weiterhin einzeln.

26. März 1968. Getreide.
Esterfinanz GmbH, in Zug, Handel mit und Finanzierung von Geschäften mit Waren aller Art, insbesondere mit Getreide (SHAB. Nr. 147 vom 28.6.1965, S. 2019). Kurt Walti ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. März 1968.
Elektrobaug Zug AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von elektrischen Apparaten und Geräten usw. (SHAB. Nr. 280 vom 1.12.1964, S. 3609). Neues Domizil: Raingässli 1.

26. März 1968.
Novissa Holding AG, in Zug, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 257 vom 2.11.1967, Seite 3631).

Steuerfinanz Holding AG, in Zug, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nummer 198 vom 25.8.1967, S. 2844).
Neues Domizil: Weinbergstrasse 40 (bei A. Bessire).

26. März 1968.
Zuger Kantonalbank, in Zug (SHAB. Nr. 248 vom 23.10.1967, S. 3511). Die Unterschriften des Vizedirektors Paul Nideröst und des Prokuristen Josef Staub sind erloschen. Roland Oswald ist nun zum Vizedirektor ernannt worden. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen, Georg Brandenberg, Prokurist, zeichnet nun kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura für den Hauptsitz ist erteilt worden an: Zeno Hegglin, von Menzingen, in Zug; Hans Füglistler, von Spreitenbach, in Zug, und Hanspeter Wernli, von Aarau, in Zug.

26. März 1968.
Zuger Kantonalbank, Filiale Cham, in Cham (SHAB. Nr. 149 vom 30.6.1965, S. 2048).
Zuger Kantonalbank, Filiale Unterägeri, in Unterägeri (SHAB. Nr. 149 vom 30.6.1965, S. 2048);
Zuger Kantonalbank, Filiale Baar, in Baar (SHAB. Nr. 149 vom 30.6.1965, S. 2048);
Zuger Kantonalbank, Filiale Steinhausen, in Steinhausen (SHAB. Nr. 152 vom 3.7.1967, S. 2263);

Zuger Kantonalbank, Filiale Rotkreuz, in Rotkreuz, Gemeinde Risch (SHAB. Nr. 152 vom 3.7.1967, S. 2263).
Die Unterschrift des Vizedirektors Paul Nideröst ist erloschen. Roland Oswald ist nun zum Vizedirektor ernannt worden. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Prokurist Georg Brandenberg zeichnet nun zu zweien für das Gesamtunternehmen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac
25 mars 1968.
Société du Bâtiment de Saint-Aubin, à Saint-Aubin, société coopérative (FOSC. du 27.10.1967, p. 3567). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 16 octobre 1967, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Fribourg

25 mars 1968. Café.
Edouard Corpatoux, à Fribourg. Le chef de la maison est Edouard Corpatoux, de Tinterin, à Fribourg. Exploitation du café des Tanneurs. Place Petit-Si-Jean 40.

26 mars 1968. Parcs, jardins, etc.
Félix Vorlet, à Villars-sur-Glâne. Le chef de la maison est Félix Vorlet, de Villeneuve (FR), à Villars-sur-Glâne. Entreprise de parcs, jardins, places de tennis et de sports.

26 mars 1968.
Syndicat d'alpage de Marly, à Marly-le-Grand, société coopérative (FOSC. du 10.7.1964, N° 157, p. 2123). Jules Fragnière, vice-président, et Romain Kuenlin, secrétaire-caissier, démissionnaires, ne font plus partie du comité. Leurs signatures sont radiées. Joseph Scherwey, de Chevilles, à Villars-sur-Marly, est nommé vice-président; Michel Repond, de Charmey, à Marly-le-Grand, est nommé secrétaire-caissier. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire-caissier.

26 mars 1968.
Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de La Sonnaz, à La Sonnaz, commune de Cormagnens (FOSC. du 19.4.1960, N° 90, p. 1195). Fernand Bourqui, président, ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. Roger Mollet, jusqu'ici vice-président, est nommé président. Louis Chaton, de et à La Corbaz, est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

26 mars 1968.
Coopérative de l'association des Horlogers Bijoutiers du canton de Fribourg affiliée à l'A. S. H., à Fribourg, société coopérative (FOSC. du 25.6.1964, N° 144, p. 1968). Charles Grauwiler, secrétaire, ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. A été nommé secrétaire et membre du comité Albert Kupper, de Sempach, à Fribourg. La société est engagée par la signature individuelle du président ou du secrétaire.

26 mars 1968. Installations électriques, etc.
Francis Roubaty, à Matran. Le chef de la maison est Francis Roubaty, de et à Matran. Installations électriques et vente d'appareils.

Bureau de Morat (district du Lac)

26. März 1968.
Käsergenossenschaft Fräschels, in Fräschels (SHAB. Nr. 104 vom 6.5.1963, S. 1299). Werner Etter-Fürst, bisher Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Fritz Aeschlimann, von Langnau i. E., in Fräschels, wurde als Sekretär in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten und Vizepräsidenten.

Bureau Tafers (Bezirk Sene)

22. März 1968.
Wohnbau Bodenmatte AG, in Schmitten. Gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 23. Februar 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung einfacher, gesunder und preiswerter Wohnungen. Das Grundkapital beträgt Franken 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 75 000 einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt von Josef Waerber, in Schmitten, ein Grundstück im Halte von rund 2600 m², abgetrennt von Art. 663 des Grundbuches der Gemeinde Schmitten, zum Preise von Fr. 25 pro m². Die Bekanntmachungen und Einladungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Progin, von Misery und Courtion, in Schmitten, als Präsident, und Josef Wider, von Didingen, in Winnenwil, als Sekretär. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: c/o Josef Progin, Posthalter, in Schmitten.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal
22. März 1968. Wein, Möbel.
Josef Haefeli, in Balsthal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Haefeli, von Mümliswil-Ramiswil, in Balsthal. Wein- und Möbeldhandel. Bahnhofstrasse.

Bureau Grenchen-Beitlach

26. März 1968. Uhren.
Lauber & Mäder, in Grenchen. Ernst Mäder, von Wolfwil, in Grenchen, und Silvio Lauber, von Adelnoden, in Grenchen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1968 begonnen hat. Uhrenterminale. Beitlachstrasse 67.

Bureau Lebern

26. März 1968. Restaurant.
Elsa Marti-Bitterli, in Rüttenen. Betrieb des Restaurants «Kreuzen» (SHAB. Nr. 299 vom 22.12.1965, S. 3995). Die Firma ist infolge Geschäftsabtreuung erloschen. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Ernst Marti-Bitterli», in Rüttenen, übernommen.
26. März 1968. Restaurant.
Ernst Marti-Bitterli, in Rüttenen. Inhaber der Einzelfirma ist Ernst Marti-Bitterli, von und in Rüttenen. Der Inhaber übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Elsa Marti-Bitterli», in Rüttenen. Betrieb des Restaurants «Kreuzen».

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

20. März 1968. Immobilien.
Scirocchetto SA, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kapitalanlage in Immobilien im In- und Ausland, insbesondere Erwerb von Liegenschaften, Eigentumswohnungen und Landparzellen, sowie alle mit dem Grundbesitz zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern alle Aktionäre bekannt sind, kann die Einberufung der Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Giuseppe Maggi, von Cabbio, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St. Jakobs-Strasse 25 (bei der Schweizerischen Treuhändergesellschaft).

22. März 1968. Autotransporte.
A. Manser, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 222 vom 22. 9. 1948, S. 2576). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. März 1968.
Mübel Mund, in Basel (SHAB. Nr. 126 vom 1. 6. 1962, S. 1623). Neues Domizil: Aeschenvorstadt 55.

22. März 1968.
Landskron-Bau AG, in Basel (SHAB. Nr. 244 vom 17. 10. 1956, S. 2632). Neues Domizil: Spiegelgasse 1 (bei S. Bächtold).

22. März 1968. Glas-Reinigungsinstitut.
W. Eggerschwiler & H. Schmid, in Basel, Glas-Reinigungsinstitut (SHAB. Nr. 276 vom 23. 11. 1956, S. 2954). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafterin Hedwig Schmid aufgelöst. Die Firma ist nach beendiger Liquidation erloschen.

22. März 1968. Isolierungen für Wärme und Kälte.
M. Eschbach & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Isolierungen für Wärme und Kälte (SHAB. Nr. 38 vom 15. 2. 1963, S. 473). Neues Domizil: Klybeckstrasse 58.

22. März 1968. Waren aller Art.
Scandia-Trading, Lars Hallberg, in Basel, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 291 vom 14. 12. 1959, S. 3451). Neues Domizil: Claragraben 103.

22. März 1968.
Baukontor AG, in Basel (SHAB. Nr. 179 vom 5. 8. 1964, S. 2405). Neues Domizil: Auberg 15.

22. März 1968. Bauunternehmung usw.
President Basel AG, in Basel, Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 303 vom 28. 12. 1965, S. 4052). Neues Domizil: Auberg 15 (bei Baukontor AG).

22. März 1968. Photos.
V. Bodenschatz, in Basel, Handel mit Photos en gros (SHAB. Nr. 50 vom 1. 3. 1966, S. 680). Neues Domizil: Kemsberweg 12.

22. März 1968. Luftfahrzeuge usw.
SUAC AG, in Basel, Luftfahrzeuge usw. (SHAB. Nr. 20 vom 25. 1. 1967, S. 307). Neues Domizil: Burgunderstrasse 42.

22. März 1968. Reisen, Transport usw.
Biturist GmbH, in Basel, Reisen und Transport usw. (SHAB. Nr. 240 vom 13. 10. 1961, S. 2979). Neues Domizil: Claragraben 103.

22. März 1968. Waren aller Art.
Asimex AG, Zweigniederlassung in Basel, Waren aller Art (SHAB. Nr. 51 vom 3. 3. 1965, S. 671). mit Hauptsitz in Bern. Die Zweigniederlassung ist aufgehoben worden. Deren Firma ist erloschen.

22. März 1968.
Liegenschaften Basel AG, in Basel (SHAB. Nr. 217 vom 17. 9. 1963, S. 2642). Neues Domizil: Auberg 15.

22. März 1968. Studium von industriellen Unternehmungen.
Magnesia, in Basel, Aktiengesellschaft, Studium von industriellen Unternehmungen zum Gebrauch von Magnesium usw. (SHAB. Nr. 100 vom 1. 5. 1967, S. 1480). Aus dem Verwaltungsrat ist Pierre Fontaine infolge Todes ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jean Jüe de la Colombe, französischer Staatsangehöriger, in Paris, ohne Unterschriftsberechtigung.

22. März 1968. Baustoffe usw.
Euton AG, in Basel, Handel mit Baustoffen usw. (SHAB. Nr. 264 vom 10. 11. 1966, S. 3554). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Emil Vogt ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Robert Schiebner. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Domizil: Lehenmatstrasse 178.

22. März 1968.
Reisbüro Universal Dr. Alfred Erhart, in Basel (SHAB. Nr. 67 vom 21. 3. 1967, S. 992). Neues Domizil: Burgunderstrasse 42.

22. März 1968.
Sifrag, Luft- und Klimatechnik Frei AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB. Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4082), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften von Paul Kälin und Kurt A. Widmer sowie die Prokura von Josef Neuhaus sind erloschen. Prokura ist erteilt an Hans Eggenberger, von Grabs (SG), in Bern. Er zeichnet zu zweien.

22. März 1968.
Hopf Holding und Verwaltungs-AG, in Basel (SHAB. Nr. 234 vom 6. 10. 1967, S. 3319). Zum Geschäftsführer wurde Fritz Moser, von Röttenbach i. E., in Liestal, ernannt. Er zeichnet zu zweien.

22. März 1968. Unternehmensberatung usw.
Eltek AG (Eltek SA) (Eltek Ltd), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme von Beratungen technischer Unternehmungen und Handel mit Industriegütern aller Art; Beteiligung an andern Gesellschaften und Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Armin Meyer, von Muttenz, in Basel, Präsident, und Walter M. Fitze, von Bühler, in Basel. Unterschrift ist erteilt an Samuel Licht, Bürger der USA, in Flushing (New York). Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Aeschenvorstadt 53 (bei Dr. Armin Meyer).

22. März 1968. Waren aller Art usw.
Intermontanore AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. März 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit mobilen Sachgütern aller Art; Transitsgeschäfte und Kompensationsgeschäfte mit dem Ausland; Handel mit sowie Vertrieb, Bearbeitung und Umarbeitung von Metallen und Erzen; Handel mit Metallfabrikaten und Halbfabrikaten, mit Gummi und Gummierzeugnissen, chemischen Produkten, Maschinen und Apparaturen; Erwerb und Veräusserung von Patent- und Lizenzrechten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt im Publikationsorgan; soweit sämtliche Aktionäre der Verwaltung bekannt sind, kann sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Dem Verwaltungsrat aus einem bis fünf Mitgliedern gehört an: Dr. Conrad Haab, von Wädenswil, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Barfüsserplatz 6 (bei Dr. Conrad Haab).

22. März 1968. Chemische Produkte usw.
Sandoz AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB. Nr. 258 vom 3. 11. 1967, S. 3644). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Arthur Locher infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Prof. Dr. Arthur Stoll, welcher Mitglied des Verwaltungsrates bleibt, ist als Präsident zurückgetreten. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde der Vizepräsident Dr. h. c. Carl Maurice Jacotet, auch Bürger von Hauterive, welcher Delegierter, Direktor und Vorsitzender des Direktionskomitees bleibt, gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Dr. h. c. Heinrich Küng gewählt. Er zeichnet zu zweien. Zu stellvertretenden Direktoren wurden ernannt die bisherigen Vizepräsidenten: Dr. Paul Ankli, Dr. Jakob Benz, Dr. Botond Berde, Dr. Roger Boissonnas, Dr. Jean-Pierre Boutquin und Dr. Richard Kern. Sie zeichnen weiterhin zu zweien. Zu Vizepräsidenten wurden ernannt die Prokuristen: Dr. Leo Abisch, Dr. Emil Angliker, Dr. Peter Büchi, Dr. Robert Fischer, Prof. Dr.

Edward Flückiger, Pierre Germond; Dr. Hans-Peter Gysin, Dr. Adolf Lindenmeyer, Dr. Paul Roth, Prof. Dr. Marc Sieber, Dr. Hans-Peter Sigg, Dr. Hartmann Stähelin, Bruno Stalder, Dr. Albert von Wartburg, Willi Wenger, Dr. Hans Winkler und Walter Witzig, nun in Arlesheim. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura wurde erteilt an: Dr. Jakob Binkert, von Littau, in Oberwil (BL); Louis Eberle, von Einsiedeln und Zürich, in Therwil; Dr. Gustav Etter, von Menzingen, in Riehen; Dr. Robert Griffith, britischer Staatsangehöriger, in Muttenz; Matthias Hafter, von Weinfelden, in Basel; Dr. Karl Knecht, von Basel und Leibstadt, in Binningen; Dr. Alfred Kraushaar, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Dr. Alfred Loidl, österreichischer Staatsangehöriger, in Allschwil; Dr. Jürg Marmet, von Frutigen, in Allschwil; Dr. Fred Müller, von Zürich, in Münchenstein; Dr. Karl Neff, von Appenzel, in Basel; Jeanny Nissille, von Vuisternens-en-Ogoz, in Villars-sur-Glâne; Roger Pittet, von Cheiry, in Lausanne; Colin Keith Preston, britischer Staatsangehöriger, in Allschwil; Erwin Rigert, von Gersau und Luzern, in Allschwil; Raymond Rigoni, von Gmf, in Basel; Dr. Konrad Saameli, von Weinfelden, in Bottmingen; Dr. Urs Sollerberger, von Wynigen, in Füllinsdorf; Wolfgang Schaltenbrand, von Basel und Laufen (BE), in Münchenstein; Ernst Scheidegger, von Basel, in Muttenz; Dr. Walter Schütz, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel; Fritz Stocker, von Obermumpf, in Basel; Kurt Stucki, von und in Basel; Dr. Egon Stürmer, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Dr. Leo Thöny, von Valzeina, in Riehen; Dr. René Wack, von und in Basel, und Daniel Wagnière, von Fey (VD) und Coligny, in Bottmingen. Sie zeichnen zu zweien. Die Unterschriften der Vizepräsidenten Dr. Fritz Aeschlimann, Dr. Karl Hauser und Walter Schweizer, sowie die Prokuren von Dr. Fritz Buxtorf, Albert Koch, Albert Küper und Dr. Max Rohr sind erloschen. Es wohnen nun: Dr. Curt Müller, Vizepräsident, in Binningen; Jacques Vaccaro, Vizepräsident, in Binningen; Dr. Frank Blattner, Prokurist, in Riehen; Dr. José Carbonell, Prokurist, in Bottmingen; Edmund Göldlin, Prokurist, in Basel; Maurice Penard, Prokurist, in Oberwil (BL); Dr. Dietrich Stauffacher, Prokurist, in Reinach (BL), und Eduard Wagner, Prokurist, in Basel.

Le juge instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête du Crédit Suisse à Martigny, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au greffe de notre Tribunal, jusqu'au 15 octobre 1968, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss. CO).
 Obligation de caisse N° M 25163 du Crédit Suisse, Martigny, de fr. 31 000.—, nominal taux 4 1/2% avec coupons au 14 janvier 1968, et suivants, au porteur, échéance le 14 janvier 1970.
 1920 Martigny, le 3 avril 1968 (343)
 J. M. Gross

Widerrufe - Révocations - Rivoazioni

Verfügung vom 29. März 1968: In Sachen Egon Greutmann, geb. 1925, von Beggingen, Landwirt, in Beggingen, Gesuchsteller, betreffend Kraftloserklärung eines Schuldbriefes, hat der Bezirksrichter, nachdem der Gesuchsteller mit Eingabe vom 12. Oktober 1967 das Begehren auf Kraftloserklärung des Schuldbriefes vom 12. Mai 1958, haftend auf Grundbuch Beggingen, Nrn. 668, 144 und 472, gestellt hat, nachdem am 8. November 1967 die Publikation der Amortisation dieses Schuldbriefes durch das Schweizerische Handelsamtsblatt angeordnet worden ist, nachdem das Grundbuchamt des Kantons Schaffhausen mit Eingabe vom 20. März 1968 mitgeteilt hat, dass der Schuldbrief gefunden worden sei und das Verfahren eingestellt werden könne, verfügt: Das Verfahren wird zufolge Rückzuges des Gesuches auf Kraftloserklärung des Schuldbriefes vom 12. Mai 1958, haftend auf Grundbuch Beggingen, Nrn. 668, 144 und 472, als erledigt abgeschlossen. (345)
 8226 Schleithem, den 3. April 1968 Bezirksgericht Schleithem

**Andere gesetzliche Publikationen
 Autres publications légales
 Altre pubblicazioni legali**

Begehren um Aenderung von Fondsreglementen
 Die Intrag AG., Zürich, und die Schweizerische Bankgesellschaft Zürich haben als Fondsleistung bzw. als Depotbank am 29. Januar 1968 um die richterliche Genehmigung von Änderungen der bisherigen Fondsreglemente für die folgenden Wertschriftenfonds nachgesucht:

AMCA	FRANCIT
DENAC	GERMAC
ESPAC	ITAC
EURIT	

- Für die Fonds DENAC, ESPAC, GERMAC, EURIT und FRANCIT soll die Ziffer II, Lit. a, Punkt 5, der Gründungsverträge wie folgt abgeändert werden:
 «Es dürfen jedoch, zum Verkehrswert im Zeitpunkt der Anlage berechnet, bis zu 5% des Fondsvermögens in nichtkотиerten Titeln angelegt werden.»
 - Für die Fonds AMCA, EURIT, FRANCIT und ITAC sollen Ziffer II, lit. b, Punkt 3 des AMCA-Gründungsvertrages und Ziffer II, lit. a, Punkt 4 der übrigen Gründungsverträge wie folgt abgeändert werden:
 «Es dürfen, zum Verkehrswert im Zeitpunkt der Anlage berechnet, nicht mehr als 7 1/2% des Fondsvermögens in Titeln der gleichen Gesellschaft angelegt werden, vorbehaltlich der Ausübung von Bezugsrechten.»
- Die mündliche Verhandlung über diese Begehren findet am 23. April 1968, um 14.30 Uhr, im Zimmer 137 im I. Stock des Bezirksgerichtes Zürich statt. Die Anleger können ihre Einwendungen vorher schriftlich oder während der Verhandlung mündlich anbringen. (AA. 105)
 Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 4. Abteilung

Wasserette S.A., Genf

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.
Erste Veröffentlichung
 Die Generalversammlung vom 13. Mai 1966 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen bis spätestens 15. Mai 1968 am Sitze der Gesellschaft schriftlich geltend zu machen. (140)
 8000 Zürich, den 2. April 1968 Der Liquidator

Trio Advertising S.A., à Lausanne

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.
Première publication
 Lors de son assemblée générale extraordinaire du 29 mars 1968, la société a décidé de réduire son capital social de Fr. 600 000.— à Fr. 300 000.—, par remboursement et annulation de trois mille actions de Fr. 1000.— chacune.
 Les créanciers de la société sont avisés par les présentes qu'ils peuvent produire leurs créances au siège de la société et exiger d'être désintéressés ou garantis dans le délai prévu à l'article 733 CO.
 1000 Lausanne, le 29 mars 1968 (141)
 Trio Advertising S. A.

Argenteria d'Arte S.A., Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO.
Terza pubblicazione
 L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Argenteria d'Arte S.A. con sede a Lugano, tenuta il 29 marzo 1968, ha deciso lo scioglimento e la liquidazione della società.
 A liquidatrice della società è stata designata la Signora Caronni Amelia, in Lugano, Via Cantonale Nr. 28.
 I creditori, i quali desiderassero che i loro crediti fossero rimborsati o garantiti, sono invitati, con la presente, ad annunciare le loro pretese entro due mesi a partire dalla terza pubblicazione di questa diffida.
 6901 Lugano, 1° aprile 1968 (136) Il liquidatore

**Abhanden gekommene Werttitel
 Titres disparus - Titoli smarriti**

Auftrufe - Sommations - Diffida
 Es wird vermisst:
 Namens-Schuldbrief datiert 21. März 1967, MZ 6%, von Fr. 25 000.—, haftend auf IR Zufikon, Nr. 1364 im zweiten Rang, auf die Handelsbank in Zürich, Talstrasse 59, 8022 Zürich, als Gläubigerin und Wirth-Frei Paul, Zufikon, als Schuldner lautend.
 Der Besitzer dieses Namens-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 6. April 1969 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als kraftlos erklärt würde. (333)
 5620 Bremgarten, den 4. April 1968 Bezirksgericht

Als vermisst wird gemeldet und nach Art. 981 ff OR und Art. 870/71 ZGB öffentlich ausgeschrieben:
 Schuldbrief von Fr. 7000.— vom 2. November 1946, haftend im 2. Rang (Vorgang Fr. 15 000.—), ursprünglich lautend zugunsten Jakob Schneider-Bächtold, Gemeinderat, Steckborn, heutiger Gläubiger: Armand Schneider, Maschinentechniker, Winterthur, Schachenweg 51, Parzelle Nr. 180, E. Bl. 514, Grundbuch Steckborn.
 Sollte der Titel nicht innert Jahresfrist dem Grundbuchamt Steckborn vorgelegt werden, so wird er für kraftlos erklärt. (342)
 8500 Frauenfeld, den 3. April 1968 Gerichtspräsident Steckborn

Es wird vermisst:
 Schuldbrief Ziff. 33 um Fr. 1000.—, datiert 26. März 1870, haftend auf Acherli und Gemeinmattli, Grundbuch Nr. 44, Morschach, Vorgang Fr. 7167.71. Debitor: Mich. Mart. Imhof. Creditor: Balthasar Steiner. Der Inhaber dieses Pfandtitels wird ersucht, dieser innert Jahresfrist der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (341)
 6430 Schwyz, den 3. April 1968 Die Bezirksgerichtskanzlei

Es werden vermisst:
 1. Handschrift Ziff. 15 um Fr. 352.24, datiert 8. September 1785, gleichsätzig mit Ziff. 16 zu Fr. 527.47, haftend auf Heimwesen «Kapf», Morschach, Grundbuch Nr. 133, Morschach, Vorgang Fr. 2971.42, Debitor: J. Frz. A. Inderbitzin, Creditor: M. Reg. Inderbitzin;
 2. Transfix Ziff. 21, 23 lit. a und 27 um Fr. 666.67, datiert 21. März 1876/2. Juni 1893, gleichsätzig mit lit. b, c, d zu Fr. 666.67 und lit. e und Hauptbrief zu Fr. 666.66, haftend auf Heimwesen «Kapf», Morschach, Grundbuch Nr. 133, Morschach, Vorgang Fr. 15 000.—, Debitor: Melchior Betschart, Creditor: Frau Elisabeth Gisler geb. Imhof;
 3. Handschrift Ziff. 20 um Fr. 256.70, datiert 27. Juni 1836, haftend auf Grundbuch Nr. 41, Steinerberg, Debitor: Dominik Janser, Creditor: Martin Janser;
 4. Transfix Ziff. 25 um Fr. 386.80, datiert 1. März 1850/9. April 1853, gleichsätzig mit Ziff. 24, haftend auf Grundbuch Nr. 41^o Steinerberg, Debitor: Dominik Hublin, Creditor: Frau Marianna Rüttimann.
 Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, bei der unterfertigten Amtsstelle innert Jahresfrist hiervon Anzeige zu machen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung.
 6430 Schwyz, den 3. April 1968 (344)
 Die Bezirksgerichtskanzlei

Par ordonnance du 11 mars 1968, le Président II du tribunal de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation avec hypothèque en faveur du porteur, du 30 décembre 1965, au capital de Fr. 200 000, grevant en troisième rang l'immeuble article 5100 du registre foncier de la commune de Fribourg, propriété de la SI Belphégor SA.
 En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de cette obligation d'avoir à la produire au greffe du tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.
 1700 Fribourg, le 28 mars 1968 (336)
 p.o. le greffier du Tribunal: P. Plancherel

Par ordonnance du 11 mars 1968, le Président II du tribunal de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation de caisse de l'Union de Banques Suisses No. 2112, au capital de Fr. 2000 avec intérêt à 4%, ainsi que les coupons échus au 18 juin 1965, 1966 et 1967, obligation émise le 18 juin 1964 et échue au 18 juin 1967.
 En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de cette obligation d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.
 1700 Fribourg, le 28 mars 1968 (337)
 p.o. le greffier du Tribunal de la Sarine: P. Plancherel

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln
(Vom 27. März 1968)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 19 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, sowie Artikel 19 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953, beschliesst:

Art. 1. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird beauftragt, auf eingeführten Futtermitteln sowie auf Stroh und Torfstreu folgende Preiszuschläge zu erheben:

Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht Fr.
ex 0507.16	Mehl und Abfälle von Federn oder Federteilen, zu Futterzwecken	3.—
ex 0515.01	Tierblut, Kleinfische (ausgenommen frische, gesalzene oder gefrorene Futterfische), Krebs- und Weichtiere, Garnenschalen, auch gemahlen, zu Futterzwecken	3.—
ex 0705.10/14	Hülsenfrüchte: - zu Futterzwecken - zu technischen, Mahl- und Schälzwecken - zu Suppenfabrikation Manihotwurzeln	5.— 1.— —50
ex 0706.01	Haselnüsse, Baumnüsse (Walnüsse) zur Oelfabrikation (Futtermittelfall)	8.—
ex 0805.20	Weizen und Mengkorn, denaturiert: - zu Futterzwecken - zu technischen Zwecken	3.— 5.— 1.—
1001.12	Roggen, denaturiert: - zu Futterzwecken - zu technischen Zwecken	6.— 1.—
ex 1003.01	Gerste: - zu Futterzwecken - zu Speisewecken - als Spitzmalz oder zur Spitzmalzfabrikation - zu technischen Zwecken	8.— 5.60 3.20 1.—
ex 1004.01	Hafer: - zu Futterzwecken - zu Speisewecken	5.— 3.50
ex 1005.01	Mais: - zu Futterzwecken - zu Speisewecken	5.— 2.50
ex 1006.10/20	Rohreis, Bruchreis, nicht denaturiert oder denaturiert, zu Futterzwecken	4.—
ex 1007.01	Buchweizen, Hirse, Kanariensaat, Sorgumsaat und Dari; anderes Getreide: - zu Futterzwecken: vorratspflichtig nicht vorratspflichtig - zu Speise- oder technischen Zwecken	5.— 6.— 2.50
ex 1101.12	Maismehl zu Futterzwecken	13.—
ex 1101.14	Reismehl zu Futterzwecken	13.—
ex 1101.16	Mehl aus Gerste, Hafer oder aus Getreidearten der Nummer 1007, zu Futterzwecken	13.—
1101.30	Futtermehl, denaturiert	15.—
ex 1102.10	Grütze, Griess usw. aus Gerste oder Hafer, zu Futterzwecken	13.—
ex 1102.10	Gerste, geschält, zu Speisewecken	5.30
ex 1102.10	Hafer, geschält, zu Speisewecken	3.10
ex 1102.14/22	Grütze, Griess usw. aus Mais oder Reis, zu Futterzwecken	13.—
1102.30	Getreidekeime zu Futterzwecken oder zur Oelgewinnung	10.—
1105.10	Mehl, Griess und Flocken aus Kartoffeln, denaturiert	10.—
ex 1106.10	Mehl und Griess aus Manihotwurzeln, in Behältern von über 5 kg	10.—
ex 1201.10	Erdnüsse zur Oelfabrikation (Futtermittelfall)	4.25
ex 1201.10	Erdnüsse zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	4.65
ex 1201.20	Kopra zur Oelfabrikation (Futtermittelfall)	2.80
ex 1201.20	Kopra zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	3.20
ex 1201.30	Leinsamen zur Oelfabrikation (Futtermittelfall)	5.20
ex 1201.30	Leinsamen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	5.60
ex 1201.30	Rapsamen zur Oelfabrikation (Futtermittelfall)	4.25
ex 1201.30	Rapsamen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	4.65
ex 1201.30	Sesamsamen zur Oelfabrikation (Futtermittelfall)	3.60
ex 1201.30	Sesamsamen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	4.—
ex 1201.50	Palmkerne zur Oelfabrikation (Futtermittelfall)	4.25
ex 1201.50	Palmkerne zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	4.65
ex 1201.50	Sojabohnen zur Oelfabrikation (Futtermittelfall)	6.25
ex 1201.50	Sojabohnen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	6.65
ex 1201.50	Sojabohnen zu Mahlwecken oder zur Suppenfabrikation (Futtermittelfall)	1.—
ex 1201.30	Oelsamen und Oelfrüchte zu Oelfabrikation, andere als Leinsamen, Palmkerne, Rapsamen, Sesamsamen oder Sojabohnen	4.20
ex 1201.10	Oelsamen und Oelfrüchte zu Futterzwecken oder zur Herstellung von Oel zu Futterzwecken	20.—
ex 1202.10	Mehl von Oelsaaten oder ölhaltigen Früchten, nicht entfettet, ausgenommen Senfmehl, in Behältern von über 5 kg	20.—
ex 1203.20	Samen von Wicken und Lupinen zu Futterzwecken	6.—
ex 1203.20	Samen von Wicken und Lupinen zu technischen Zwecken	1.—
ex 1204.01	Zuckerrübenschnitzel, getrocknet, auch gemahlen, zu Futterzwecken	10.—
ex 1208.01	Johannisbrot, vorratspflichtig	6.50

Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht Fr.
ex 1208.01	Johannisbrot, Johannisbrotkernkeimlinge, nicht vorratspflichtig, zu Futterzwecken	8.—
ex 1209.01	Stroh von Getreide, roh, auch zerkleinert	—20
ex 1209.01	Spreu von Getreide, ausgenommen zu technischen Zwecken	1.—
1210.10	Heu, roh	8.—
1210.12	Heu, geschnitten (Häcksel) oder gemahlen	11.—
ex 1405.20	Algenmehl	5.—
ex 1501.10	Schweineschmalz und anderes ausgepresstes oder ausgeschmolzenes Schweineschmalz, zu Futterzwecken	50.—
ex 1501.22	Geflügelfett, ausgepresst oder ausgeschmolzen, zu Futterzwecken	50.—
ex 1502.20	Talg von Tieren der Rindviehgattung, Schafen und Ziegen, roh oder ausgeschmolzen, einschliesslich Premierjus, zu Futterzwecken	50.—
ex 1503.20	Schmalzstearin, Oleostearin, Schmalzöl und Oleomargarine, weder emulgiert, gemischt noch anders bearbeitet, zu Futterzwecken	50.—
ex 1506.10	Andere tierische Fette und Öle (Klaueöl, Knochenfett, Abfallfett usw.), zu Futterzwecken	50.—
1507.	Fette pflanzliche Öle, flüssig oder fest, roh, gereinigt oder raffiniert:	50.—
ex 10/12	- Kokosnussöl (Kopraöl), Palmkernöl, Babassuöl, zu Futterzwecken	50.—
ex 30/32	- Andere Speiseöle als solche der Nummern 1507.10/22, zu Futterzwecken	50.—
ex 1512.10, 14	Tierische oder pflanzliche Öle und Fette, teilweise oder vollständig gehärtet, auch raffiniert, jedoch nicht zubereitet, zu Futterzwecken	50.—
ex 1513.01	Margarine, Kunstspeisefette und andere zubereitete Speisefette, zu Futterzwecken	50.—
ex 1802.01	Kakaoschalen, Kakaohäutchen und anderer Kakaobrück (Kakaoolkuchen, Kakaoolkuchennmehl usw.), zu Futterzwecken	6.—
ex 2106.20	Hefe zu Futterzwecken	4.—
2301.01	Mehle und Pulver von Fleisch usw., zur menschlichen Ernährung nicht geeignet, Grießen	3.—
2302.01	Kleie und andere Bearbeitungsrückstände: - von Getreide, denaturiert - andere	10.— 4.—
ex 2303.01	Ausgelaugte Rübenschnitzel, Bagasse, Treber, Rückstände der Stärkeherstellung usw., zu Futterzwecken: - Maispülpe, Maisschlempe - andere	5.— 8.—
ex 2304.01	Oelkuchen und Oelkuchennmehl, vorratspflichtig	8.—
ex 2304.01	Andere, nicht vorratspflichtig, zu Futterzwecken	9.—
ex 2306.10	Kernobsttrester, zu Futterzwecken	4.—
ex 2307.10	Tierfutter, melassiert oder gezuckert; Backfutter, ausgenommen für Hunde oder Katzen	8.—
2307.14	Solubles von Fischen oder Meeresäugentieren, unvermischt, auch eingedickt oder in Pulverform	3.—
ex 2307.20	Tierfüttermittelzubereitungen, die Milch- oder Molkepulver, Produkte aus Sojabohnen oder mehr als 10 Gewichtsprozent Fettstoff enthalten	150.— 50.—
2703.20	Torfstreu	50.—

Art. 2. Sofern auf den jeweils durch die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel freigegebenen Quartalsanteilen für kontingentierte Futtermittel Ueberbezüge bewilligt werden, erhöhen sich die gemäss Artikel 1 genannten Preiszuschläge wie folgt:

Ueberbezüge bis 5 Prozent 2 Franken je 100 kg Verzollungsgewicht; Ueberbezüge von mehr als 5 und bis 10 Prozent 3 Franken je 100 kg Verzollungsgewicht.

Die Zuschläge zu den Preiszuschlägen gemäss Artikel 1 sind für jede Belastungskategorie getrennt zu berechnen, nicht aber zu kumulieren.

Art. 3. Für eingeführtes Heu und Emd (Zolltarifnummer 1210.10), das direkt zum Verbrauch in die vom Viehwirtschaftskataster ausgeschlossene Gebirgszone II und III geliefert wird, sind vom Preiszuschlag 2 Franken je 100 kg Verzollungsgewicht zurückzuerstatten.

Erweist sich die Direktlieferung als nicht zumutbar, so gilt diese Regelung auch für die Lieferung bis zu 1 t je Empfänger ab Zwischenlagern, die nicht mehr als 10 km ausserhalb der Gebirgszone II oder III liegen.

Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel gewährt die Rückerstattung, wenn und soweit der Importeur ihr nachweist, dass das Heu oder Emd gemäss Absatz 1 hievori in die Gebirgszone II oder III geliefert und an Verbraucher in diesen Zonen weitergegeben wurde. Der Verbraucher hat zuzuhören der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel den Bezug des Heues oder Emdes zum Eigenverbrauch unterschreiben zu bestätigen und die Einreichung seines Betriebes in die Gebirgszone II oder III des Viehwirtschaftskatasters von der Gemeindebehörde beschleunigen zu lassen.

Art. 4. Die Rückerstattung von Preiszuschlägen gemäss Artikel 3 ist vom Importeur innerhalb 6 Monaten nach Abnahme der Waren zur Verzollung bei der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel zu verlangen. Später eingereichte Begehren werden nicht berücksichtigt.

Zu Unrecht bezogene Beträge sind zurückzugeben. Der Importeur, Händler oder Verbraucher, der unwahre oder täuschende Angaben macht, um die Preiszuschläge zu Unrecht rückvergütet zu erhalten, kann durch die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel von weiteren Rückerstattungen, unabhängig von der Anwendung von Strafbestimmungen, befristet ausgeschlossen werden.

Art. 5. Die Preiszuschläge gemäss Artikel 1 und 2 sind auf allen Importen zu erheben, die nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Verzollung abgenommen werden.

Dieser Beschluss tritt auf den 1. April 1968 in Kraft. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird mit dem Vollzug beauftragt.

Mit dem Inkrafttreten dieses Beschlusses wird der Bundesratsbeschluss vom 27. Dezember 1967 über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln aufgehoben. Die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Bestimmungen eingetretene Tatsachen sind auch fernerhin nach diesen Vorschriften zu beurteilen.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères
(Du 27 mars 1968)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 19 et 120 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951; vu l'article 19 de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953, arrête:

Article premier. La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères est chargée de percevoir sur les denrées fourragères, la paille et la lièbre de tourbe importées, les suppléments de prix ci-après, calculés sur la base du poids faisant foi pour le dédouanement:

Numéro du tarif douanier	Denrées	Par 100 kg Fr.
ex 0507.16	Poudres et déchets de plumes ou de parties de plumes, pour l'affouragement	3.—
ex 0515.01	Sang animal, petits poissons (sauf les poissons frais, salés ou congelés pour animaux), crustacés et mollusques, carapaces de crevettes, même moules, pour l'affouragement	3.—
ex 0705.10/14	Légumes à cosse: - pour l'affouragement - pour usages techniques, pour la mouture ou la décortication	5.— 1.—
ex 0706.01	Racines de manioc	8.—
ex 0805.20	Noisettes, noix communes, pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	3.—
1001.12	Froment et méteil, dénaturés: - pour l'affouragement - pour usages techniques	5.— 1.—
1002.12	Seigle, dénaturé: - pour l'affouragement - pour usages techniques	6.— 1.—
ex 1003.01	Orge: - pour l'affouragement - pour l'alimentation humaine - légèrement germée ou destinée à subir un commencement de germination - pour usages techniques	8.— 5.60 3.20 1.—
ex 1004.01	Avoine: - pour l'affouragement - pour l'alimentation humaine	5.— 3.50
ex 1005.01	Mais: - pour l'affouragement - pour l'alimentation humaine	5.— 2.50
ex 1006.10/20	Riz brut, brisures de riz, dénaturés ou non, pour l'affouragement	4.—
ex 1007.01	Sarrasin, millet, alpiste, graines de sorgho et dari; autres céréales: - pour l'affouragement: sujettes au stockage obligatoire non sujettes au stockage obligatoire - pour l'alimentation humaine ou pour usages techniques	5.— 6.— 2.50
ex 1101.12	Farine de maïs pour l'affouragement	13.—
ex 1101.14	Farine de riz pour l'affouragement	13.—
ex 1101.16	Farine d'orge, d'avoine ou de céréales du N° 1007, pour l'affouragement	13.—
1101.30	Farine fourragère, dénaturée	15.—
ex 1102.10	Gruaux, semoules, etc., d'orge ou d'avoine, pour l'affouragement	13.—
ex 1102.10	Orge, mondé, pour l'alimentation humaine	5.30
ex 1102.10	Avoine, décortiquée, pour l'alimentation humaine	3.10
ex 1102.14/22	Gruaux, semoules, etc., de maïs ou de riz, pour l'affouragement	13.—
1102.30	Germes de céréales pour l'affouragement ou pour l'extraction de l'huile	10.—
ex 1106.10	Farine, semoules et flocons de pommes de terre, dénaturés	10.—
ex 1201.10	Farines et semoules de racines de manioc, en récipients de 5 kilos	10.—
ex 1201.10	Arachides pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	4.25
ex 1201.10	Arachides pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	4.65
ex 1201.20	Coprah pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	2.80
ex 1201.20	Coprah pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	3.20
ex 1201.30	Graines de lin pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	5.20
ex 1201.30	Graines de lin pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	5.60
ex 1201.30	Graines de colza pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	4.25
ex 1201.30	Graines de colza pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	4.65
ex 1201.30	Graines de sésame pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	3.60
ex 1201.30	Graines de sésame pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	4.—
ex 1201.50	Palmistes pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	4.25
ex 1201.50	Palmistes pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	4.65
ex 1201.50	Fèves de soja pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	6.25
ex 1201.50	Fèves de soja pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	6.65
ex 1201.50	Fèves de soja pour la mouture ou pour la préparation de potages (déchets pour l'affouragement)	1.—
ex 1201.30	Graines et fruits oléagineux pour l'extraction de l'huile, autres que graines de lin, palmistes, graines de colza, graines de sésame ou fèves de soja	4.20
ex 1201.10	Graines de fruits oléagineux pour l'affouragement ou pour la fabrication d'huile pour l'affouragement	20.—
ex 20		
ex 30		
ex 50		
1202.10	Farines de graines ou de fruits oléagineux, non déshuilées, à l'exclusion de la farine de moutarde, en récipients de 5 kilos	20.—
ex 1203.20	Graines de vesces et de lupin pour l'affouragement	6.—
ex 1203.20	Graines de vesces et de lupin pour usages techniques	1.—
ex 1204.01	Cossettes de betteraves à sucre, séchées ou en poudre, pour l'affouragement	10.—
ex 1208.01	Caroubes, sujettes au stockage obligatoire	6.50
ex 1208.01	Caroubes, germes de pépins de caroubes non sujets au stockage obligatoire, pour l'affouragement	8.—
ex 1209.01	Paille de céréales brute, même hachée	—20

Numéro du tarif douanier	Dénrées	Par 100 kg Fr.
ex 1209.01	Balles de céréales, sauf pour usages techniques	1.—
1210.10	Foin, entier	8.—
1210.12	Foin, haché ou moulu	11.—
ex 1405.20	Farines d'algues	5.—
ex 1501.10	Saindoux et autres graisses de porc pressées ou fondus, pour l'affouragement	50.—
ex 1501.22	Graisse de volailles, pressée ou fondue, pour l'affouragement	50.—
ex 1502.20	Suifs (des espèces bovine, ovine et caprine) bruts ou fondus, y compris les suifs dits «premier jus», pour l'affouragement	50.—
ex 1503.20	Stéarine solaire, oléo-stéarine, huile de saindoux et oléomargarine non émulsionnée, sans mélange ni aucune préparation, pour l'affouragement	50.—
ex 1506.10	Autres graisses et huiles animales (huile de pied de bœuf, graisses d'os, graisses de déchets, etc.), pour l'affouragement	50.—
1507.	Huiles végétales fixes, fluides ou concrètes, brutes, épurées ou raffinées:	50.—
ex 10/12	- Huiles de coco (de coprah), de palmiste, de babassou, pour l'affouragement	50.—
ex 30/32	- autres huiles alimentaires que celles des numéros 1507.10/22, pour l'affouragement	50.—
ex 1512.10, 14	Huiles et graisses animales ou végétales en partie ou totalement hydrogénées, même raffinées, mais non préparées, pour l'affouragement	50.—
ex 1513.01	Margarine, simili-saindoux et autres graisses alimentaires préparées, pour l'affouragement	50.—
ex 1802.01	Coques, pellicules (pelures) et déchets de cacao (tourteaux de cacao, farine de tourteaux de cacao, etc.), pour l'affouragement	6.—
ex 2106.20	Levure pour l'affouragement	4.—
2301.01	Farines et poudres de viande, etc., impropres à l'alimentation humaine; eretons	3.—
2302.01	Sons et autres résidus dérivés du traitement:	10.—
	- de céréales, dénaturées	4.—
	- autres	4.—
ex 2303.01	Pulpes de betteraves épuisées, bagasses, drèches, résidus d'amidonnerie, etc., pour l'affouragement:	5.—
	- pulpes de maïs, vinasses séchées de maïs	8.—
	- autres	8.—
ex 2304.01	Tourteaux et farine de tourteaux, sujets au stockage obligatoire	8.—
ex 2304.01	Autres, non sujets au stockage obligatoire, pour l'affouragement	9.—
ex 2306.10	Mares de fruits à pépins, pour l'affouragement	4.—
ex 2307.10	Préparations fourragères mélassées ou sucrées; biscuits pour l'affouragement, sauf pour les chiens et les chats	8.—
2307.14	Solubles de poissons ou de mammifères marins, non mélangés, même concentrés ou pulvérisés	3.—
ex 2307.20	Préparations fourragères qui contiennent de la poudre de lait ou de lacto-sérum (petit-lait), des produits à base de fèves de soja ou plus de 10 pour cent de matières grasses	150.—
2703.20	Tourbe pour litière	—,50

Art. 2. Si la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères autorise l'acquisition de quantités de denrées fourragères supérieures aux attributions trimestrielles qu'elle accorde, les suppléments de prix indiqués à l'article premier sont majorés comme il suit:

Dépassements jusqu'à 5 pour cent, 2 francs par 100 kilos (poids faisant foi pour le dédouanement);

Dépassements de plus de 5 pour cent et jusqu'à 10 pour cent, 3 francs par 100 kilos (poids faisant foi pour le dédouanement).

Ces majorations de suppléments de prix fixés à l'article premier seront calculées séparément, mais non cumulées.

Art. 3. Pour le foin et le regain importés (N° 1210.10 du tarif douanier) qui sont livrés directement et employés dans la zone de montagne II ou III délimitée par le cadastre de la production animale, le supplément perçu est remboursé dans la proportion de 2 francs par 100 kilos (poids faisant foi pour le dédouanement).

Lorsqu'il n'est pas possible d'exiger que la marchandise soit livrée directement, cette règle est applicable aux livraisons, d'une tonne au maximum par destinataire, qui sont effectuées à partir d'entrepôts intermédiaires se trouvant à 10 kilomètres au plus de la zone de montagne II ou III.

La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères opère les remboursements quand l'importateur peut fournir la preuve que le foin ou le regain a été livré dans la zone de montagne II ou III et remis à des exploitations consommatrices en conformité des dispositions du 1^{er} alinéa. Le détenteur de l'exploitation consommatrice doit attester par sa signature, à l'intention de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, qu'il a acheté le foin ou le regain pour ses propres besoins et faire certifier par l'autorité communale que son exploitation est rangée dans la zone de montagne II ou III du cadastre de la production animale.

Art. 4. Les demandes de remboursement de suppléments de prix fondées sur l'article 3 doivent être adressées par l'importateur à la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères dans les six mois à compter de l'acceptation de la déclaration en douane de la marchandise. Les demandes tardives ne sont pas recevables.

Les sommes touchées indûment doivent être restituées. L'importateur, le marchand ou l'utilisateur qui donne des indications fausses ou fallacieuses pour obtenir le remboursement de suppléments de prix auxquels il n'a pas droit peut être privé, par la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, du bénéfice de cette mesure pour un temps déterminé, indépendamment des pénalités encourues.

Art. 5. Les suppléments de prix prévus aux articles 1^{er} et 2 sont applicables à toutes les marchandises dont la déclaration en douane est acceptée à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 1968. La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères est chargée de l'exécution.

Est abrogé à la même date l'arrêté du Conseil fédéral du 27 décembre 1967 concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères. Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

81. 5. 4. 68

Bundesratsbeschluss

betreffend Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Einfuhr von Futtermitteln, Stroh und Streue
(Vom 27. März 1968)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I

Artikel 1 des Bundesratsbeschlusses vom 17. Dezember 1956 über die Einfuhr von Futtermitteln, Stroh und Streue wird wie folgt ergänzt:

Tarifnummer	Warenbezeichnung
ex 1106.10.	Mehl und Griess aus Manihotwurzeln, in Behältern von über 5 kg
1202.10	Mehl von Olsaaten oder ölhaltigen Früchten, nicht entfettet, ausgenommen Senfmehl, in Behältern von über 5 kg
ex 1501.10	Schweineeschmalz und anderes ausgepresstes oder ausgeschmolzenes Schweinefett, zu Futterzwecken
ex 2307.20	Tierfuttermittel und andere ausgetrocknete oder geschmolzene Produkte aus Sojabohnen oder mehr als 10 Gewichtsprozent Fettstoff enthalten.

II

Dieser Beschluss tritt am 1. April 1968 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant celui qui concerne les importations de matières fourragères, de paille et de litière
(Du 27 mars 1968)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

L'article premier de l'arrêté du Conseil fédéral du 17 décembre 1956 sur les importations de matières fourragères, de paille et de litière est complété comme il suit:

Numéro du tarif douanier	Désignation des marchandises
ex 1106.10	Farines de semoules de manioc, en récipients de plus de 5 kg
1202.10	Farines de graines ou de fruits oléagineux, non déshuilées, à l'exclusion de la farine de moultarde, en récipients de plus de 5 kg
ex 1501.10	Saindoux et autres graisses de porc pressées ou fondus, pour l'affouragement
ex 2307.20	Préparations fourragères contenant du lait en poudre ou de la poudre de lacto-sérum (petit-lait), des produits provenant de fèves de soja ou contenant plus de 10 pour cent en poids de matière grasse.

II

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 1968.

81. 5. 4. 68

Ursprungszeugnisse im Verkehr mit Spanien

Im Zuge der neuen Vorschriften Spaniens hinsichtlich der Ursprungszeugnisse konnte zwischen den schweizerischen und den spanischen Behörden bekanntlich eine Verständigung erzielt werden, wonach das bisherige Verfahren unverändert bleibt (s. SHAB. Nr. 75 vom 29. 3. 1968). Gemäss besonderen Verfügungen der dortigen Generalzollinspektion sind nun kommerzielle Sendungen bis zu einem FOB-Warenwert von 10 000 Peseten zur Einfuhr in Spanien allgemein ohne Abgabe eines Ursprungszeugnisses zugelassen.

81. 5. 4. 68

Certificats d'origine dans les relations commerciales avec l'Espagne

A la suite des nouvelles prescriptions édictées par l'Espagne sur les certificats d'origine, une entente a, comme on le sait, pu intervenir entre les autorités suisses et espagnoles, entente selon laquelle la manière de procéder avant lesdites prescriptions demeure inchangée (cf. FOSC. N° 75 du 29 mars 1968). Conformément à des instructions spéciales qui émanent de la Direction générale des douanes espagnoles, les envois commerciaux jusqu'à une valeur totale de la marchandise de 10 000 pesetas sont admis d'une façon générale en Espagne sans présentation d'un certificat d'origine.

81. 5. 4. 68

Internationale Doppelbesteuerung

Pauschale Steueranrechnung

Schweizerische Steuerpflichtige können erstmals für die im Jahre 1967 fällig gewordene Dividenden, Zinsen und Lizenzgebühren aus Frankreich, Grossbritannien, Irland, den Niederlanden, Schweden, Spanien und Südafrika verlangen, dass ihnen für die von den genannten Staaten erhobenen und nicht rückforderbaren Steuern eine pauschale Steueranrechnung gewährt wird.

Die Antragsformulare DA-1, 2 und 3 und ein erläuterndes Merkblatt DA-M können bei den kantonalen Steuerverwaltungen bezogen werden. Eine Textausgabe, enthaltend

- einen Auszug aus dem schweizerisch-schwedischen Doppelbesteuerungsabkommen vom 7. Mai 1965;
- den Bundesratsbeschluss vom 22. August 1967 über die pauschale Steueranrechnung;
- die Verfügung des Eidg. Finanz- und Zolldepartements Nr. 1 und 2 vom 6. Dezember 1967, mit Anhang;
- der Bundesbeschluss vom 22. Juni 1951 über die Durchführung von Doppelbesteuerungsabkommen und
- einen Auszug aus dem Verrechnungssteuergesetz vom 13. Oktober 1965,

können beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei, 3003 Bern, zum Preise von Fr. 1.20 bezogen werden.

68. 21. 3. 63

Double imposition internationale

Imputation forfaitaire d'impôt

Les contribuables suisses peuvent demander pour la première fois pour des dividendes, intérêts et redevances de licences échus en 1967, qui proviennent d'Afrique du Sud, Espagne, France, Grande-Bretagne, Irlande, Pays-Bas et Suède, qu'une imputation forfaitaire d'impôt leur soit accordée à raison des impôts perçus par les Etats précités et qui ne sont pas récupérables.

Les formulaires DA-1, 2 et 3 à utiliser à cet effet, ainsi qu'une notice explicative DA-M sont délivrées par les administrations cantonales des impôts.

On peut se procurer auprès du Bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, 3003 Berne; au prix de Fr. 1.20, une brochure contenant les textes suivants:

- extrait de la convention entre la Suisse et la Suède en vue d'éviter les doubles impositions, du 7 mai 1965;
- arrêté du Conseil fédéral du 22 août 1967 concernant l'imputation forfaitaire d'impôt;
- ordonnances N° 1 et 2 du Département fédéral des finances et des douanes du 6 décembre 1967, avec annexe;
- arrêté fédéral du 22 juin 1951 concernant l'exécution des conventions en vue d'éviter les doubles impositions;
- extrait de la loi fédérale sur l'impôt anticipé, du 13 octobre 1965.

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Umrechnungskurs ab 4. April 1968 - Cours de conversion dès le 4 avril 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.76; Dänemark/Danemark: Fr. 58.45; Deutschland/Allemagne: Fr. 109.25; Frankreich/France: Fr. 88.40; Italien/Italie: Fr. -69⁰⁰; Marokko/Maroc: Fr. 86.90; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.25; Norwegen/Norvège: Fr. 60.90; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.81; Schweden/Suède: Fr. 84.15.

Grossbritannien und Irland (Eire)*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*: 1 £ Sterl. = Fr. 10.46*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle. 81. 5. 4. 68

Postschekverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Aarau: Aarauer Waldhütte 50-555. - Rusconi André 50-20351. - Schaller Hans Dr. 50-20357.
Adliswil: Nat. Arie Diamantschleiferei Brillanten 80-8520.
Aesch (BL): Musikverein Wandergruppe 40-15099.
Aigle: Vattat Gérard 18-5519.
Allschwil: Kurt-Sütterlin Rudolf Mechaniker 40-11497.
Arlesheim: Abt. Klaus Dr. Mathematiker 40-61585.
Auvornier: Simonet F. pension 20-7785.
Avenches: Bühler Hans-Jörg Architekt SIA 17-8206.
Baden: Koch Hajo Ing. Ennetbadcn 40-20355.
Basel: Aranyi Ladislav Missionar 40-27937. - Burkhard Violetta Fr. 40-61576. - Druckerei Klingental AG 40-13096. - Eger Sam. M. 40-12107. - Electrolac AG 40-13628. - Exedi AG 40-13339. - Geopfert Peter Dr. Advokat und Notar 40-26143. - Hatz-Ehrsam Bartholome 40-61586. - Jenni-Buser H. und M. 40-61575. - Köpfer-Renold Eduard 40-26612. - Meier-Nyfel Berthe Louise 40-61588. - Nanni Italo Kaufmann 40-35591. - Petersen F. Dr. Advokat und Notar 40-23672. - Rohde-Liegler Martin 40-61584. - Rohner Vreny Sekretärin 40-61581. - Rohrleitungsbau AG 40-26213. - RUF Willy Buchhalter 40-11088. - Rhyiner Hans-Peter dipl. Arch. ETH 40-61589. - Schwarzenbach Kurt Dr. 40-61572. - Schweiz. Photographen-Verband Sektion Basel 40-34801. - Schweizer Verband Volksdienst Personalrestaurant der Thorni & Franck AG 40-6772. - Trüli Rolf 40-61570. - Vogt Arthur Fotograf 40-25492. - Vorverkauf SFV Länderspiel Schweiz - Deutschland 40-24688. - Weber Bruno A. Freie Oppositionelle 40-34816. - Weber-Buchmann R. und G. 40-61590. - Wenger H. R. Liegenschaft Unt. Batterieweg 1 40-28092. - Werzberger-Schimmel Isidor 40-61587.
Bassecourt: 8^{ème} Journé musicales des fanfares du Jura-Nord Comité des dons 25-13111.
Bassersdorf: Friebl Helmut kaufm. Angestellter 80-81014.
Bellach: Volkspartei und Christlichsozial 45-4317.
Berg (TG): Staub Alex Spengler 85-6162.
Bern: Basar der Friedens-Kirchengemeinde 30-10459. - Birnag AG 30-5258. - Bondeli Fritz Postbeamter Bethlehem 30-50100. - Bürgerpartei des Amtes Bern Dienstbotenehrung 30-7965. - Bryner Max Geschäftsführer 30-34736. - Essig Hans Informationen für Handel u. Privat 30-12629. - Faillietaz Milette Sr. 30-15008. - Hausverwaltung Dorfbaecher 28/30 Käfer W. Garbari & Cie 30-17315. - Hutterli Werner techn. Angest. 30-21973. - Knechtenhofer Jürg Handelsreisender 30-34731. - Neeser Rosa Frieda Frau 30-21028. - Quelle (Die) Versand AG 30-21737. - Reymond Claude Feinmehc. 30-34747. - Riedi Victor lic. rer. pol. 30-25681. - Robichon Paul El. Installateur 30-20531. - Sandoz Constant 30-34753. - Schweiz. Volksbank Bern-Freudenbergrplatz 30-75. - Struttmarter Radio Television AG Basel Filiale Bern 30-24778.
Biberist: Streit Max Mechaniker 45-10224.
Biel-Bienne: Frossard Paul horloger 25-13176. - Generalversammlung des Verbandes schweiz. Eisenwarenhändler 1968 25-12226. - Helbling Heinrich 25-16079. - Hirt Heinrich 25-16080. - Huguenin Pierre 25-16081. - Müller Charles 25-16086. - Oceana Mateo Roque 25-5690. - Sandmeier Jakob 25-16083. - Steinmann Willy 25-16085. - Tee-Aktion 25-13178.
Birmingen: Schellenberg Hans Zolbeamter 40-61573.
Birmensdorf (ZH): Bataillard Victor kaufm. Angestellter 80-81019.
Birsfelden: Klossner-Vogel Willy 40-61569.
Bösingen: Boschung J. Möbel Teppiche Tuftera 17-7686.
Boudry: Chevron Boudrysan (Le) 20-8401.
Brenzikon: Jugendlager Madulain evang. Brüderverein Herbligen 30-34738.
Brugg (AG): Bezirkshospital Brugg Baukonto 50-955.
Brunnen: Tour de Suisse 1968 Etappenzettel 60-22900.
Buchillon: Wittwer Jean 10-27828.
Buchs (AG): Benz-Mathier Th. 50-20348. - Schnyder Beat Avia-Taskstelle 30-16087.
Düngen (TG): Wälsler Ernst Fabrikation und Handel Istighofen 85-6161.
Busigny-près-Lausanne: Vesligaj Franz ingénieur diplômé 10-21475.
Chalais: Service d'assistance sociale 19-8331.
Chardonne: Brügger Jean-Pierre 10-27810.
La Chaux-de-Fonds: Aebischer Cur 23-5615. - Pétrémard Cosette 23-5617. - Pfenniger Jean-Samuël ingénieur EFP 23-5616.
Chippis: Classe 1919 19-8190.
Chur: Hunger Vervielfältigungen 70-2105. - Hüttenmoser Eugen 'EHAG' 70-1875. - Laengle Doris 70-3719.
Coffrane: Société de musique L'Espérance 20-5981.
Courfave: Circo SA 25-13164.
Couvett: Langenegger Ernest 20-415.
Delémont: Nia Marcel représentant 25-12011.
Diepoldsau: Hutter Stephan mech. Werkstätte 90-10724.
Dieterswil: Wyss-Spring E. Frau 30-29944.
Diethkon: Koch Valentin Monteur 80-81030.
Dinhard: Feldschützenverein 84-8681.
Donneloye: Association des propriétaires forestiers du triage de Molondin et environs 10-20840.
Echallens: Bureau technique E. Veyre ing. civil Epul 10-11457.
Echarrens: Société de musique Les Armathies 17-2705.
Effretikon: Eekner Lothar Dr. Apotheke 84-8671. - Micronel AG 80-7367.
Emmen: Arbeiter-Kinder-Fürsorge Kreis Emmen 60-19215.
Emmenbrücke: Schriber Hermann Foto 60-22721.
Entlebuch: Lustenberger Josef Transporte 60-19758.
Epalinges: Monnard E. boucherie charcuterie des Tuileries 10-8587.
Erchenbach (ZH): Volenweider-Studt Hans 80-18318.
Eschbenz: Rahnen Rolf Malergeschäft 85-6167.
Estavayer-le-Lac: Chauxen Michel inspecteur d'assurances 17-8211.
Ettingen: Frey Franz Baugeschäft 40-17912.
La Ferrière: Menzi Elsa Mlle 23-5606.
Feusisberg: Ski-Club Feusisberg 80-67829.
Flims Waldhaus: Buff Hans Kaminfegermeister 70-5225.
Frauenfeld: Stadturnverein Schauturnen 85-304.

Fortsetzung n. Nr. - Suite p. N°

Redaktion: Handabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaetion: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Wasserwerke Zug

Die Aktionäre der Wasserwerke Zug werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 25. April 1968, 16.30 Uhr, im Theater-Casino, in Zug, eingeladen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 27. April 1967, im Theater-Casino, in Zug.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz, des Berichtes der Kontrollstelle, des Geschäftsberichtes und Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Die Eintrittskarten und der Jahresbericht werden gegen schriftliche Angaben der Aktiennummern dem Besteller zugesandt oder können im Bureau der Verwaltung vom Dienstag, den 16., bis Montag, den 22. April 1968, bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Zug, den 21. März 1968

Der Verwaltungsrat

Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft Compagnie Générale du Cinématographe S.A.

auf Freitag, den 19. April 1968, nachmittags 17 Uhr, im Zunfthaus «Zur Meisen», Münsterhof 20, Zürich

Traktanden:

1. Geschäftsbericht für das Jahr 1967 und Jahresrechnung pro 1967.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Diverses.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, sowie der Geschäftsbericht liegen den Aktionären am Sitz der Gesellschaft, Limmatquai 3, 8001 Zürich, zur Einsicht auf. Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien spätestens zwei Tage vor der Generalversammlung bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich zu deponieren oder sich durch Bankbescheinigung über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen Eintrittskarten zur Verfügung gestellt werden.

Der Verwaltungsrat

LOSINGER + CO. AG., BERN

5 1/2% Anleihe 1968 von Fr. 15 000 000

Der Erlös dieser Anleihe dient zur Konsolidierung von kurzfristigen Verbindlichkeiten.

Emissionspreis 100% + 0,60% halber eidg. Titelstempel = 100,60%

Übrige Bedingungen Inhabertitel von Fr. 1000 Nennwert
Jahrescoupons auf den 30. April
Laufzeit längstens 12 Jahre
Tilgungen von jährlich Fr. 500 000 vom 6. Jahr an
Kotierung in Zürich und Bern

Emissionsfrist 5. bis 11. April 1968, mittags

Liberierungsfrist 30. April bis 10. Mai 1968

Zeichnungen werden spesenfrei von sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken entgegengenommen, die für Interessenten detaillierte Prospekte sowie Zeichnungsscheine zur Verfügung halten.

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank

Schweizerische Bankgesellschaft
Kantonalbank von Bern

4 1/2% Anleihe Società Elettrica Selt-Valdarno per Azioni, Florenz, von 1956

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind sFr. 1 250 000.— per 15. Mai 1968 zu tilgen. Sämtliche 1250 Obligationen von je sFr. 1000.— wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslosung statt.

Aus Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt



Metallwerke AG., Dornach

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 3. April 1968 können Coupon Nr. 7 unserer Aktien mit

Fr. 33.— brutto

abzüglich 30% Verrechnungssteuer = Fr. 23.10, sowie Coupon Nr. 12 unserer Genussscheine mit Fr. 21.— brutto, abzüglich 30% Verrechnungssteuer = Fr. 14.70 beim Schweizerischen Bankverein in Basel und an der Geschäftskasse in Dornach eingelöst werden.

Ville de Fribourg (Suisse)

Emprunt 3% 1950 de Fr. 7 000 000.—

Obligations sorties au 18^e tirage

Nos 691 à 700	4721 à 4730
1171 à 1180	5061 à 5070
1261 à 1270	5281 à 5290
2201 à 2210	5881 à 5890
2281 à 2290	6011 à 6020
2621 à 2630	6151 à 6160
3011 à 3020	6161 à 6170
3411 à 3420	6951 à 6960
4651 à 4660	

remboursables à Fr. 1000.— dès le 1^{er} juillet 1968 aux domiciles de paiement indiqués sur les titres. Obligations non présentées: Nos 3724, 3725, 3726.

Fribourg, le 1^{er} avril 1968

La commission des finances

Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg

Le dividende pour l'exercice 1967 est fixé à Fr. 30.— brut. Le coupon N° 61, après déduction des impôts fédéraux, est payable dès de jour par

Fr. 21.— net

à nos caisses et auprès de nos correspondants d'épargne.

Fribourg, le 29 mars 1968

Grands Magasins au Grand Passage S.A., Genève

L'assemblée générale qui a eu lieu le 4 avril 1968 a voté un dividende de Fr. 10.— par action. Le N° 17 sera donc payable par Fr. 10.— sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, soit à raison de Fr. 7.— net, auprès de l'Union de Banques Suisses et du Crédit Suisse, à Genève, dès le 5 avril 1968.

Le conseil d'administration

S.A. Magazzini Generali con Punto Franco, Chiasso

Avviso agli azionisti

Valendosi della facoltà concessa dall'art. 5 degli statuti, il consiglio di amministrazione della S.A. MAGAZZINI GENERALI con Punto Franco porta a conoscenza degli azionisti che la società procede all'aumento del capitale sociale da franchi 1 000 000.— a franchi 1 500 000.— mediante l'emissione di 1000 nuove azioni al portatore da fr. 500.— nominali con godimento a partire dal 1° luglio 1968, che vengono offerte in opzione ai vecchi azionisti in ragione di una nuova azione ogni due vecchie possedute.

Il prezzo di sottoscrizione è fissato in fr. 500.— netto. Tassa federale di bollo a carico della società.

Il diritto di opzione deve essere esercitato entro il 19 aprile 1968.

Gli azionisti che desiderano usufruire del loro diritto di opzione, devono notificare ciò a mezzo lettera raccomandata alla direzione della S.A. MAGAZZINI GENERALI, Chiasso, presentando il tagliando N° 43 (quarantatre) e versando l'importo corrispondente al più tardi entro il 26 aprile 1968.

Ogni altra informazione potrà essere chiesta presso la Sede Sociale a Chiasso.

Chiasso, 26 marzo 1968

Il consiglio di amministrazione

Spar- und Leihkasse Thun

Im Hinblick auf den bevorstehenden altersbedingten Rücktritt des derzeitigen Leiters unseres Instituts suchen wir einen Bankfachmann von Format, der dank seinen menschlichen und beruflichen Qualitäten befähigt ist, als

Direktor

der Bank vorzustehen.

Initiative, verhandlungsgewandte Persönlichkeiten, die über die notwendigen umfassenden Kenntnisse im Handelsbank- und Hypothekbankgeschäft verfügen, sind eingeladen, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Stadtpräsident E. Baumgartner, 3600 Thun, einzureichen. Strenge Diskretion wird zugesichert.



das wandelbare büromöbelsystem



für jedes einrichtungsproblem genau das richtige (auch für jedes budget!)



generalvertretung für die schweiz:
ag für büroeinrichtung
6301 zug

poststrasse 20 telephon (042) 4 44 33

* aus unverwüstlichen kunststoffplatten mit melaminharzoberfläche

Verlangen Sie vom SHAB.
unentgeltliche Zusendung einer Probenummer
der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»



Günstig abzugeben

Fakturiermaschinen

mit aut. Multiplik.
8 Zählwerken.
Garantie.

Postfach 213
8024 Zürich

Zu verkaufen

Ferrari 330 GTC

2 Pl., Ausstellungswagen, fabrikneu, Mod. 1967/68. Farbe weiss, Folierung rotes Leder. Eintausch möglich.

Garage Oskar Bloch
4127 Birsfelden
Tel. (061) 41 77 77.

Ein gutfundiertes Handelsunternehmen auf dem Apparate/Messgerätesektor mit laufenden Exportaufträgen sucht Beteiligung (eventuell Kauf) an ausbaufähigem und zukunftssicherem

Fabrikationsbetrieb

der Metallverarbeitung in der Innerschweiz. Es käme auch die Uebernahme einer grösseren mechanischen Werkstätte mit gutem Auftragsbestand und entsprechendem Fachpersonal in Frage. Ein eigenes Herstellungsprogramm könnte schrittweise in den bestehenden Betrieb eingebaut werden.

Für eine Einlage oder Uebernahme steht ein Kapital von mindestens Fr. 500 000.— in bar zur Verfügung.

Offerten sind erbeten unter Chiffre T 25099-23 an Publicitas, 6002 Luzern.

Photoglob-Wehrli AG., Zürich**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, den 18. April 1968, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Grubenstrasse 37, Zürich 3

Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes und der Rechnung pro 1967 nach Anhören des Revisorenberichtes und Décharge-Erteilung an Verwaltung und Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können vom 7. April 1968 an im Büro der Gesellschaft, Grubenstrasse 37, von den Aktionären eingesehen werden. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden ersucht, ihre Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 16. April 1968 schriftlich bestellen zu wollen.

Zürich, den 4. April 1968

Der Verwaltungsrat

Chocoladefabriken

LINDT & SPRÜNGLI

Aktiengesellschaft

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 4. April 1968 wird am Sitz unserer Gesellschaft und an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt gegen Abgabe der entsprechenden Coupons unserer Aktien, nach Abzug von 30% Verrechnungssteuer, folgende Dividende für das Geschäftsjahr 1967 ausbezahlt:

Inhaberaktien (Coupon Nr. 4)	Fr. 42.— netto
Namenaktien (Coupon Nr. 4)	Fr. 21.— netto

Kilchberg, den 5. April 1968

Der Verwaltungsrat

Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern

Die Aktionäre werden hiermit zur

69. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Freitag, den 19. April 1968, 11.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof, I. Stock, in Bern.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes.
2. Jahresrechnung und Revisionsbericht. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates infolge Ablaufs der Amtsdauer.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1968.

Die Jahresrechnung, die Anträge der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sind ab heute im Büro der Gesellschaft (Rehagstrasse 79) zur Einsichtnahme aufgelegt.

Die Eintrittskarten können daselbst bis spätestens 17. April 1968 tangefordert werden.

Bern, den 5. April 1968

Der Verwaltungsrat

Bodenkreditbank in Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der Montag, den 22. April 1968, 11 Uhr, im Gebäude des Kaufmännischen Vereins, Sitzungszimmer 1. Stock, Aeschengraben 15, Basel, stattfindenden

58. ordentlichen Generalversammlung**Tagesordnung:**

1. Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1967, sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung betreffend:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
 - b) Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1967 mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen im Geschäftslokal, Aeschengraben 6, in Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen, werden gebeten, Zutrittskarten spätestens bis 17. April 1968 gegen Hinterlage ihrer von einem Verzeichnis begleiteten Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank zu beziehen:

an unserer Kasse, Aeschengraben 6, Basel;
beim Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen Geschäftssitzen
und Zweigniederlassungen in der Schweiz.

Basel, den 5. April 1968

Der Verwaltungsrat

Juramill S.A., Laufon

Grands Moulins Jurassiens S.A.
Jurassische Mühlenwerke, Laufon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 18 avril 1968, à 14 heures 30, à l'Auberge de la Couronne, à Lucens.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 3° Approbation des comptes et décharge du conseil d'administration.
- 4° Election statutaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires, au siège social à Laufon, dès le lundi 8 avril 1968.

Pour participer à cette assemblée, les actionnaires doivent demander, jusqu'au mardi 16 avril 1968, une carte d'admission qui leur sera délivrée contre présentation des titres ou d'un récépissé bancaire.

4242 Laufon, le 28 mars 1968

Le conseil d'administration

**Société Anonyme des Hôtels «Président»
Genève**

L'assemblée générale des actionnaires, tenue le 4 avril 1968, a fixé un dividende de Fr. 160.— par action de Fr. 1000.—, payable aux caisses de l'Union de Banques Suisses, à Genève, dès le lundi 8 avril 1968, contre remise du coupon N° 3.

«EIDGENÖSSISCHE BANK»

Beteiligungs- und Finanzgesellschaft

ZÜRICH

Couponszahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 3. April 1968 gelangt für das Jahr 1967 eine Dividende von

Fr. 12.— brutto

an die Aktionäre zur Auszahlung.

Gegen Einreichung des Coupons Nr. 12

werden	Fr. 12.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 3.60

somit netto Fr. 8.40

pro Aktie à nom. Fr. 100.—

ausbezahlt.

Vom 5. April 1968 an kann der Dividendenbetrag spesenfrei bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft erhoben werden:

«BANQUE FEDERALE»

Société de participations et financière

ZURICH

Payement du coupon

L'assemblée générale du 3 avril 1968 a décidé de verser aux actionnaires un dividende de

Fr. 12.— brut.

Contre présentation du coupon N° 12 nous verserons le dividende relatif à l'exercice 1967 du

montant brut de	Fr. 12.—
déduction faite de 30% impôt anticipé	Fr. 3.60

soit le montant net de Fr. 8.40

par action d'une valeur nominale de Fr. 100.—.

A partir du 5 avril 1968, le dividende pourra être encaissé auprès de tous les sièges de l'Union de Banques Suisses.

LONZA A.G.**Dividenden-Zahlung**

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1967 eine

Dividende von Fr. 25.— brutto pro Aktie

zur Ausschüttung.

Die Ausschüttung erfolgt ab 5. April 1968 gegen Aushändigung von Coupon Nr. 13, abzüglich 30% Verrechnungssteuer = netto Fr. 17.50

an der Kasse der Gesellschaft in Basel
beim Schweizerischen Bankverein, Basel
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich
bei der Bank Leu & Co. AG., Zürich
bei den Herren Ehinger & Cie., Basel

sowie bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen der genannten Banken.

Basel, den 4. April 1968

LONZA A.G.

ALETSCH AG., Mörel**Dividenden-Zahlung**

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1967 eine

Dividende von Fr. 60.— brutto pro Aktie

zur Ausschüttung.

Die Ausschüttung erfolgt ab 5. April 1968 gegen Aushändigung von Coupon Nr. 12, abzüglich 30% Verrechnungssteuer = netto Fr. 42.—

an der Kasse der Gesellschaft in Basel
beim Schweizerischen Bankverein, Basel
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich
bei der Bank Leu & Co. A.G., Zürich
bei den Herren Ehinger & Cie., Basel

sowie bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen der genannten Banken.

Basel, den 4. April 1968

ALETSCH A.G.

Finance & Technique S.A.

Messieurs les actionnaires de la Société Finance & Technique S.A. sont convoqués en

séance générale ordinaire

le jeudi 25 avril 1968, à 11 heures, en les locaux de la Banque de Change et d'Investissements, rue Pierre-Fatio 15, Genève.

Ordre du jour:

- 1° Constitution de l'assemblée.
- 2° Rapport du conseil d'administration relatif à l'exercice social 1966-1967.
- 3° Examen des bilan et compte de profits et pertes au 30 juin 1967.
- 4° Rapport du contrôleur aux comptes.
- 5° Vote de l'assemblée et décharge au conseil d'administration.
- 6° Elections statutaires.
- 7° Divers.

Le conseil d'administration

Véron, Grauer S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 20 avril 1968, à 10 heures 30, au siège social, à Genève, 22, rue du Mont-Blanc.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Délibération et vote sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition du bénéfice net.

Le rapport de gestion, le rapport de l'organe de contrôle, le bilan, ainsi que le compte de profits et pertes, seront tenus à disposition des actionnaires au siège social de la société et auprès des succursales, dès le 9 avril 1968.

Le conseil d'administration

EXPERTA

Treuhand AG.

Revisionen
Unternehmensberatung
und Organisation
Steuerberatung

Zürich Bahnhofsstrasse 79 (051) 25 74 48
Basel Dufourstrasse 25 (061) 24 58 58
Bern Gartenstrasse 3 (031) 25 55 44
Lausanne Bellefontaine 2 (021) 23 06 66

STAHLBAU-UNTERNEHMEN

(Ostschweiz)

Zwecks Erweiterung des Fabrikationsprogramms und zur Verstärkung der eigenen Mittel suchen wir einen

aktiven oder passiven Teilhaber

der in der Lage wäre, die technischen Abteilungen zu leiten. Gute Geschäftsbeziehungen mit der Industrie sind sehr erwünscht.

Für grösseren, überlasteten Stahlbaubetrieb würde allenfalls Gelegenheit bestehen, bei finanzieller Beteiligung Arbeiten zu vergeben.

Spätere Uebernahme nicht ausgeschlossen.

(120 Arbeiter; Bauland vorhanden; Stahlkonstruktionen jeglicher Art, Behälterbau usw.)

Offerten sind zu richten unter Chiffre W 78303 G, an Publicitas AG., St. Gallen.

HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestible-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien. Dokumentation durch: R. A. H. Neuschwender, 3001 Bern, Lendelstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

*Erfolgreiche Umstellung auf elektronische Datenverarbeitung können wir auf Frühjahr 1969 folgende IBM-Lochkartenmaschinen günstig abgeben:

444 Tabulator

519 Summenlocher

548 Interpreter

Die Maschinen sind in tadellosem Zustand und eignen sich für eine Neuorganisation oder als Ersatz alter Maschinen sehr gut.

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre SHAB 50151 an Publicitas AG., 3001 Bern.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

LAGERHAUS GLATTBRUGG

gegenüber Bahnhof Glattbrugg

würde noch Lagergüter, auch Pflichtlager, bis zu 1500 Tonnen zur Einlagerung übernehmen.

Ein- und Auslagerung durch eigenes Lagerhauspersonal.

Privatgeleiseanschluss, Lift, gute Zufahrt für Camion. Telefon (051) 83 67 87.

seit Jahren führend in der Schweiz



Hunderte von Schweizer Firmen lösen ihr Zwischenverpflegungsproblem mit unseren Getränke-, Milch- und Speiseautomaten.

Verschiedene Modelle ermöglichen es, jeden Betrieb - ob gross oder klein - rationell einzurichten.

Selecta-Automaten müssen nicht unbedingt gekauft oder gemietet werden, wir stellen sie auch im sogenannten Operatingsystem, ohne Kosten und Risiko für den Unternehmer auf.

Selecta AG., 3280 Murten, Tel. 037 71 3535

Talon Name

Senden Sie uns die Dokumentation über Ihre Getränkeautomaten Adresse

Amtlicher Rechnungsruf

Zur Bereinigung des Nachlasses des am 28. Februar 1968 in Chur verstorbenen Herrn

Alfred Schneller-Durisch

geb. am 23. Juni 1894, in Chur, von Tamins, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Chur, ergeht hiermit der Rechnungsruf im Sinne von Art. 582 ZGB und Art. 98 EG zum ZGB. Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen, bzw. Verbindlichkeiten innert sechs Wochen ab erfolgter Publikation beim Kreisamt Chur, Poststrasse 14, 7002 Chur, anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Nachteile im Unterlassungsfalle.

Chur, den 2. April 1968

Kreisamt Chur: Dr. Duri Vital

Von nun an

auf den Lorbeeren ausruhen?

jetzt, da Sie die Vorprüfung bestanden oder gar das eidg. Buchhalter-Diplom erworben haben? Das wäre schade! Sie sollten Ihre so zäh erarbeiteten Kenntnisse nutzbringend anwenden, sich also vielleicht doch nach einer abwechslungsreicheren Beschäftigung umsehen.

Steuerinspektor

der Abteilung Warenumsatzsteuer der Eidgenössischen Steuerverwaltung übt eine Tätigkeit aus, in der er seine buchhalterischen Fähigkeiten voll entfalten, seine Einsatzbereitschaft und sein Verantwortungsbewusstsein täglich neu beweisen kann. Die Buchprüfung bei Handelsfirmen, gewerblichen und industriellen Unternehmen ist vielseitig und reizvoll und verschafft überdies manche wertvolle fachliche und menschliche Kontakte. Wenn Ihnen eine solche Arbeit Spass macht, dann nehmen Sie - vorerst einmal telefonisch - mit uns Verbindung auf. Wir orientieren Sie gerne über Anstellungsbedingungen, Aufstiegsmöglichkeiten und Sozialleistungen, die sich sehen lassen dürfen.

Telephonieren Sie Herrn W. Fischer (031) 61 44 83 oder Herrn F. Aebi (031) 61 47 63

Personaldienst der Eidgenössischen Steuerverwaltung Bundesgasse 32, 3003 Bern

Vous avez passé avec succès

l'examen préliminaire

ou peut-être obtenu déjà le diplôme fédéral de comptable. Ne vous endormez pas sur vos lauriers! Utilisez les connaissances que vous avez acquises en choisissant une profession aux occupations variées. Comme

inspecteur fiscal

dans la division de l'impôt sur le chiffre d'affaires de l'administration fédérale des contributions, vous exercerez une activité qui vous permettra de développer complètement vos capacités dans le domaine comptable et de montrer chaque jour votre savoir-faire et votre sens des responsabilités. La revision des comptabilités des entreprises commerciales, artisanales et industrielles est un champ de travail très varié et fort intéressant; vous nouerez aussi de nombreux contacts professionnels et humains. Si cette profession vous tente, téléphonez-nous ou écrivez-nous; vous recevrez tous les renseignements que vous désirez sur les conditions d'engagement, les possibilités d'avancement, les prestations sociales et tout ce qui peut vous intéresser.

Nos numéros de téléphone: M. W. Fischer (031) 61 44 83 ou M. F. Aebi (031) 61 47 63

Service du personnel de l'administration fédérale des contributions 32, rue Fédérale, 3003 Bern

Brochure AELE

Les textes des dispositions entrées en vigueur au début de 1967 ont été réunis en une brochure de 44 pages (format A 5). Prix: fr. 2.- (frais compris). Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Bern.

NB. L'édition en langue allemande est épuisée.

Treffpunkt an Ostern: LUGANO

Wir organisieren auf Ostern 1968 (12. bis 15. April) eine unverbindliche Wohnungsbesichtigung.

Es lohnt sich für Sie, unsere

modernen Luxus-Eigentumswohnungen

in Lugano zu besichtigen.

Preise: 1½-Zimmerwohnungen ab Fr. 125 000.-
3-Zimmerwohnungen ab Fr. 155 000.-

Als Miteigentum stehen Ihnen zur Verfügung: heizbares Schwimmbad (230 m²), Gartenhalle, Sauna, Kinderspielplatz, Garten usw.

Auf Wunsch stellen wir Ihnen zwecks Vororientierung unseren Prospekt zu.

Unsere Verwaltungsabteilung besorgt Ihnen auch Zimmerreservierungen und weitere Dienstleistungen.



SAI IMMOBILI S.A., LUGANO

Contrada di Sassello 2
Tel. (091) 3 49 21-22

Demandez à l'administration de la FOSC. un exemplaire spécimen gratuit de la revue «La Vie économique»

Kassenschränke

liefert kurzfristig, in allen Grössen, zu sehr günstigen Preisen:

ERAL-BASEL, Postfach 272,
4002 Basel, Tel. (061) 34 21 29

Les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1965-1967

Supplément N° 78 de «La Vie économique»

On y trouve les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément concerne les années 1965 à 1967 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans toutes les branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La nouvelle publication fait suite aux suppléments de «La Vie économique» qui concernaient les années 1946 à 1965. On dispose ainsi de données comparatives pour 20 années successives. Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de ce fascicule est de fr. 14.-. Prière d'effectuer les paiements préalables sur compte de chèques postaux 30-520, «Feuille officielle suisse du commerce», 3000 Bern. On voudrait bien mentionner la commande au verso du talon.

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1965-1967

Sonderheft Nr. 78 der «Volkswirtschaft»

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1965-1967 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung früherer Sonderhefte, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1965 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für zwanzig aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 14.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Panalpina

Seit 1. April

Panalpina Speditions AG

Basel Zürich St. Gallen Genève Biel Buchs



vormals

Hans Im Obersteg & Cie AG

A member of Panalpina World Transport System

HIG

Handels-, Industrie- und Gewerbetreuhand Walter Wüest, Betriebswirtschaftler, Luisenstrasse 29, 8005 Zürich, Tel. (051) 44 58 55.

Gründungen, Buchhaltungen, Abschlüsse, Revisionen, Unternehmensberatung und Organisation, Erbschafts-, Rechts- und Steuerberatung.

Logabax

Buchhaltungs- und Statistik-Maschine mit 200 Zahlwerken neuwertig, da kürzlich Generalrevision erfolgte. Service gewährleistet. Wegen Nichtgebrauch zu absolutem Tiefpreis abzugeben.

Auskunft Tel. (051) 88 44 86.

VOTRE argent

Versé à la POSTE
Géré par la BANQUE DE PRÊTS ET DE PARTICIPATIONS SA
LE LIVRET DE DÉPÔT POSTAL
une formule nouvelle simple et avantageuse

INTÉRÊT ANNUEL:

5 1/2%

Renseignements:



Banque de Prêts et de Participations SA
11, rue Pichard
Tél. (021) 22 52 77
1003 Lausanne
15, rue Töpfer
Tél. (022) 46 87 35
1211 Genève 3



Machen Sie Ihre DRUCKSACHEN nach eigenen Ideen, mit einem Minimum an Zeit, ohne lange warten zu müssen und mit viel geringeren Kosten selber. ADANA ist eine richtige DRUCKMASCHINE mit 1000 Gebrauchsmöglichkeiten. Schon ab Fr. 275,- haben Sie eine HAUSDRECKERI
Prospekte unverbindlich von der Generalvertretung Carl Federer 6002 LUZERN Weggisgasse 29
Telefon 041 / 2 61 53

Jax n°1



Le seul marqueur à feutre à encre liquide et fermeture à soupape

Le réservoir de la plupart des autres marqueurs est obstrué aux deux tiers par de l'ouate. Cette ouate est en contact permanent avec la pointe à écrire en feutre. L'encre s'évapore rapidement si on ne ferme pas le flacon ou si le capuchon n'est pas absolument étanche.

Jax No 1 à fermeture-soupape ne connaît pas ces inconvénients:

- 1) Le soupape permet l'emploi d'encre liquide, ce qui triple la durée d'écriture.
- 2) Le flacon, même décapsulé ne sèche plus. La soupape est logée entre la pointe à écrire et l'encre liquide qui se trouve hermétiquement enfermée.



L'encre Jax No 1 n'est pas toxique

3 km d'écriture. Jax No 1 contient 3 fois plus d'encre liquide que les flacons remplis surtout d'ouate saturée d'encre.

Sèche instantanément, résiste à l'eau et aux acides, haute résistance à la lumière.

Feutre interchangeable. Si l'écriture sur des surfaces rugueuses use le feutre de Jax avant que le flacon soit vide, on peut le remplacer par un feutre neuf.

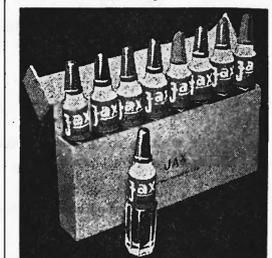
Largeur de trait de 1 à 6 mm grâce à la forme carrée et biseautée du feutre.

15 couleurs brillantes: Noir, gris, rouge, rose, bleu, bleu-clair, vert, violet, brun, orange, jaune.

Fluorescent: rouge, orange, jaune, vert.

Prix avantageux **Fr. 2.-**

Emballage de 12 pièces	Fr. 21.-
Encre fluorescente	Fr. 2.75
Étui de travail 8 couleurs	Fr. 17.-
Étui de travail 4 couleurs	Fr. 9.70
Jax No 110 avec double contenu.	
Livrable en noir et rouge	Fr. 3.50



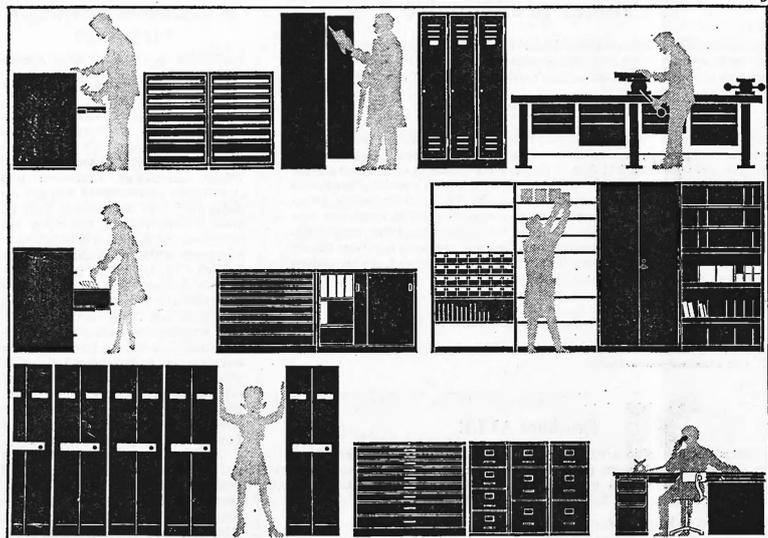
4 ou 8 couleurs Jax dans un solide étui de travail pour décorateurs, dessinateurs, architectes, etc.

En vente chez votre papetier
Distributeurs: Sigrist & Schaub, Morges.

Sparen Sie Zeit, Arbeit und Raum mit der Ordnung LISTA

Lienhard AG, Büro- und Betriebseinrichtungen, 8586 Erlen, Tel. 072 37575, Telex 77246

Garderobenschränke — offene Garderoben — holl. Garderoben — Werkzeugschubladenschränke — Werkbänke — Schubladenblöcke — Kleinteilblöcke — Maschinenschränke — Schubladengestelle — Aktenschränke, Ordnungsgestelle — Planschränke — Registraturschränke — Lateral-Registrator DMS — Sitzmöbel LQ — Verschiebegestelle LOCTRAC — Daktylotische, Schreibtische — Winkelpulte — Tablargestelle — Palettgestelle — Ersatzteilstelle — Lagergestelle — Stangenmaterialgestelle — Gitterregale — Pnuegestelle — Fassgestelle — Durchlaufregale



Steuerüberlegungen vor der Gründung einer Aktiengesellschaft

Soeben erschienen! Die zuverlässige, umfassende Anleitung: Arbeitsmappe «Die Familien-AG» (auch private Aktiengesellschaft genannt). Alle Rechts- und Formfragen, wirtschaftliche Probleme, Steuerprobleme. Mit 20 Vorlagen für die Praxis. Gesamtheit 127 Seiten im Format A4. Preis Fr. 40.-. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt oder eine Mappe für 5 Tege zur Ansicht.

Verlag Organisator AG
Postfach 850 Zürich
Telefon (051) 48 25 67

Gesucht einwandfreier und guterhaltener

Astra-Register-Buchungsautomat
Modell 170/25

Anfragen sind zu richten unter Chiffre SHAB 50149 an Publicitas AG., 3001 Bern.

fi Bandeisen

LU metal

stanzen ziehen biegen

FISCHER & CO., 5734 REINACH

Lüdi & Co AG
Metallwarenfabriken
9230 Flawil

Günstig abzugeben

2 gebrauchte

Getränkautomaten

Kaffee, Tee, Ovomaltine

Anfragen unter Chiffre 44 459-42 an Publicitas AG, 8021 Zürich

Express-Barkredite
Fr. 500.- bis Fr. 10000.-

- Wir gewähren alle 3 Minuten einen Kredit
- Mit schriftlicher Diskretionsgarantie
- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt

X Bank Prokredit
8023 Zürich, Löwenstrasse 62, Telefon 25 47 60
1701 Fribourg, rue Benque 1, Téléphone 2 54 51

NEU Express-Bedienung

Name _____
Strasse _____
Ort _____